

SC-F10000H Series SC-F10000 Series

PL	Instrukcja uruchamiania
CS	Příručka pro zahájení práce
HU	Üzembe helyezési útmutató
RU	Руководство по вводу в эксплуатацию
UK	Посібник з початку роботи
KK	Бастау нұсқаулығы

 20	PL	Środowisko pracy	UK	Умови експлуатації
	CS	Provozní prostředí	KK	Жұмыс ортасы
	HU	Működési környezet		
	RU	Условия эксплуатации		
 22	PL	Dołączone akcesoria	UK	Аксесуари в комплекті
	CS	Příložené příslušenství	KK	Жинақтағы керек-жарақтар
	HU	Mellékelt tartozékok		
	RU	Принадлежности, входящие в комплект поставки		
 23	PL	Instalacja oprogramowania	UK	Встановлення програмного забезпечення
	CS	Instalace softwaru	KK	Бағдарламалық жасақтаманы орнату
	HU	A szoftver telepítése		
	RU	Установка программного обеспечения		
 32	PL	Użytkowanie drukarki	UK	Використання принтера
	CS	Používání tiskárny	KK	Принтерді пайдалану
	HU	A nyomtató használat		
	RU	Использование принтера		

Niniejsza instrukcja omawia poszczególne kroki instalacji, od sprawdzenia dołączonych akcesoriów po rozpoczęcie eksploatacji. Zachować tę instrukcję, aby móc z niej korzystać do pomocy w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących produktu.

Znaczenie symboli

Symbole umieszczone na instrukcji oraz produkcie Epson stosowane są w celu zapewnienia bezpieczeństwa i właściwego korzystania z produktu oraz w celu uniknięcia zagrożenia dla klientów i innych osób, a także uszkodzenia mienia. Symbole te mają następujące znaczenie.

	Ostrzeżenie	Należy stosować się do ostrzeżeń, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała.
	Przestroga	Należy przestrzegać przestrog, aby uniknąć obrażeń ciała.
		Ważne: przestrzeganie ważnych informacji pozwala uniknąć uszkodzenia produktu.
		Uwaga: uwagi zawierają użyteczne lub dodatkowe informacje dotyczące działania tego produktu.

			Przestroga/Gorąca powierzchnia		Przestroga, Ostrzeżenie
	Ryzyko porażenia prądem elektrycznym		Trzymać ręce z dala		Zakaz
	Nie dotykać		Odłączanie (dotyczy wszystkich wtyczek zasilania)		Prąd zmienny
	Gotowość		WŁĄCZONE (zasilanie)		WYŁĄCZONE (zasilanie)

W tym rozdziale przedstawiono środki ostrożności, które należy podjąć, aby używać tego produktu bezpiecznie i zapobiec uszkodzeniu mienia lub obrażeniom ciała operatorów i osób postronnych.

Uwagi dotyczące instalacji

 Ostrzeżenie
Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych produktu. Jeśli otwory wentylacyjne zostaną zasłonięte, może wzrosnąć temperatura wewnętrzna i spowodować pożar. Nie zakrywaj drukarki ściereczką i nie ustawiaj jej w pomieszczeniu z nieodpowiednią wentylacją. Ustawij ją w miejscu, które pozwala na bezpieczną jej instalację, jak opisano w podręczniku.  <i>Przewodnik użytkownika (Instrukcja online)</i>
Nie ustawiać i nie używać produktu w miejscu, do którego mogą zbliżyć się dzieci. Sprzęt może spowodować obrażenia ciała u dzieci.
 Przestroga
Nie instalować ani nie przechowywać drukarki w niestabilnym miejscu lub w miejscu narażonym na drgania pochodzące od innych urządzeń. Drukarka może spaść lub ulec wywróceniu, powodując obrażenia.
Nie należy instalować drukarki w miejscach narażonych na działanie oleistego dymu lub pyłu lub w miejscach wilgotnych albo takich, które mogą łatwo ulec zawilgoceniu. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
Podczas przemieszczania urządzenia nie należy przechylać go bardziej niż o 10 stopni do przodu, do tyłu, w lewo lub w prawo. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do upadku drukarki i spowodować wypadek.
Ze względu na dużą masę produktu nie powinna go nosić jedna osoba. Do przenoszenia drukarki potrzeba co najmniej pięciu osób. Więcej informacji o wadze produktu można znaleźć poniżej.  <i>Przewodnik użytkownika (Instrukcja online)</i>
Nie próbować przemieszczać drukarki, gdy wyrównywacze stojaka są zamocowane. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do upadku drukarki i spowodować wypadek.
Podczas przemieszczania drukarki znajdującej się na stojaku unikać miejsc ze schodami lub nierówną podłogą. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do upadku drukarki i spowodować wypadek.

Uwagi dotyczące obsługi

 Ostrzeżenie

Nie wolno używać drukarki w miejscach, w których występują substancje lotne takie jak alkohol lub rozpuszczalniki lub w pobliżu otwartego ognia.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wolno używać drukarki, kiedy wydobywa się z niej dym lub kiedy zaobserwowane zostaną nietypowe zapachy lub hałasy.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek nietypowych sytuacji natychmiast wyłączyć zasilanie i wyciągnąć wtyczkę zasilania z gniazdka oraz skontaktować się ze sprzedawcą lub pomocą techniczną firmy Epson.

Nigdy nie należy próbować samodzielnie naprawiać drukarki ponieważ jest to bardzo niebezpieczne.

Nie korzystać z drukarki w otoczeniu, w którym występuje gaz palny lub wybuchowy. Nie należy spryskiwać wnętrza produktu aerozolem z zawartością gazu palnego. Nie spryskiwać obszaru w pobliżu urządzenia.

Nieprzestrzeganie tego może spowodować pożar.

Kable układać tylko w sposób zgodny z opisem w podręczniku.

Nieprzestrzeganie tego może spowodować pożar. Może to także spowodować uszkodzenie podłączonych urządzeń.

Nie wkładać ani nie wrzucać żadnych metalowych lub łatwopalnych przedmiotów w otwory drukarki.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wolno dotykać żadnych miejsc wewnątrz drukarki, za wyjątkiem wskazanych w niniejszym podręczniku.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub poparzenie.

Nie należy niczego demontować, za wyjątkiem sytuacji, w których jest to zalecone w podręczniku.

Jeżeli uszkodzeniu ulegnie ciekłokrystaliczny wyświetlacz panelu sterowania, uważać na wyciekające ciekłe kryształy.

Pierwszej pomocy udzielić w każdej z wymienionych niżej sytuacji.

- ☐ Jeśli płyn przyłgnie do skóry, należy go natychmiast wytrzeć a następnie przemyć miejsce z użyciem dużej ilości wody z mydłem.
- ☐ Jeżeli jakkolwiek ciecz dostanie się do oczu, należy płukać je czystą wodą przez co najmniej 15 minut, a następnie natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- ☐ W przypadku połknięcia cieczy, należy przemyć usta wodą, połknąć duże ilości wody i spowodować wymioty, a następnie natychmiast skonsultować się z lekarzem.

Jeżeli do drukarki przedostanie się jakiekolwiek ciało obce lub woda, natychmiast przerwać jej użytkowanie.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Wyłączyć zasilanie i wyciągnij wtyczkę zasilania z gniazdka oraz skontaktuj się ze sprzedawcą lub pomocą techniczną firmy Epson.

 Przestroga

Nie wolno siadać na produkcie, ani umieszczać na nim ciężkich przedmiotów.

Drukarka może ulec wywróceniu lub pęknąć, powodując obrażenia ciała.

Transportując lub przechowując drukarkę, należy umieścić ją poziomo: nie należy jej stawiać pod kątem ani do góry nogami.

Może nastąpić wyciek tuszu.

Zachować ostrożność, aby nie przycisnąć sobie dłoni lub palców podczas otwierania lub zamykania przedniej części lub pokrywy serwisowej.

Nieprzestrzeganie niniejszego zalecenia może doprowadzić do odniesienia obrażeń.

W czasie podłączania przewodów lub wyposażenia opcjonalnego, zwrócić uwagę, aby były zamontowane we właściwym kierunku i aby dokładnie przestrzegać procedur.

W przeciwnym razie może wybuchnąć pożar lub może dojść do wystąpienia obrażeń ciała.

Zainstalować drukarkę, postępując zgodnie z instrukcjami z podręcznika.

Podczas przenoszenia produktu pamiętać o jego wyłączeniu, odłączeniu kabla zasilającego od gniazdka sieciowego oraz odłączeniu wszystkich kabli połączeniowych.

Jeżeli kable są uszkodzone może wystąpić porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Prawidłowe zabezpieczenie nośników oraz wałka do automatycznej jednostki nawijającej patrz podręcznik.

Upuszczenie nośnika lub wałków nawijających może spowodować obrażenia.

Podczas usuwania nośnika lub wałka nawijającego należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w podręczniku.

Upuszczenie nośnika lub wałków nawijających może spowodować obrażenia.

Należy zachować ostrożność, aby zapobiec pochwyceniu dłoni lub włosów przez podajnik mediów lub automatyczną jednostkę nawijającą.

Nieprzestrzeganie niniejszego zalecenia może doprowadzić do odniesienia obrażeń.

Dopilnować, aby wyrównywacze stojaka były zawsze zamocowane, z wyjątkiem czasu przemieszczania drukarki.

Jeżeli nie są zabezpieczone, może dojść do wypadku.



Suszarka może się nagrzewać, co wymaga zachowania ostrożności podczas obsługi.

Niezachowanie niezbędnych środków ostrożności może skutkować oparzeniami.



Nie sięgać do wnętrza suszarki.

Niezachowanie niezbędnych środków ostrożności może skutkować oparzeniami.

Uwagi dotyczące zasilania

 Ostrzeżenie

Zwrócić uwagę, czy bolce wtyczki zostały włożone całkowicie do gniazdka.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Regularnie wyciągać i wkladać wtyczkę oraz czyścić miejsce między bolcami oraz wokół podstawy bolców.

Jeżeli wtyczka jest włożona do gniazda przez długi okres czasu, wokół podstawy bolców gromadzi się kurz, co może doprowadzić do zwarcia lub pożaru.

Podczas wyciągania wtyczki chwycić za wtyczkę; nie wolno ciągnąć za kabel zasilający.

Jeżeli kabel jest uszkodzony lub wtyczka jest odkształcona, może wystąpić porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wolno wkładać ani wyjmować wtyczki mokrymi rękami.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Żeby uniknąć porażenia prądem, podłączyć do uziemionego gniazdka.

Podłączenie przewodu do czegokolwiek, co nie jest uziemionym gniazdkiem, może doprowadzić do porażenia elektrycznego lub wywołać pożar.

Należy używać wyłącznie typów źródeł zasilania, które zostały podane na etykiecie drukarki.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wolno korzystać z wtyczki, jeżeli jakiegokolwiek ciało obce, takie jak pył, przylega do wtyczki.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie korzystać z jakichkolwiek innych kabli zasilania niż te dostarczone z drukarką. Nie należy także wykorzystywać kabla zasilania dostarczonego z drukarką do podłączania jakichkolwiek innych urządzeń.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Nie wolno używać kabla zasilającego, jeżeli jest uszkodzony.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar. Jeśli kabel zasilania jest uszkodzony, skontaktuj się ze wsparciem technicznym Epson. Żeby uniknąć uszkodzenia kabla zasilania, należy unikać podanych niżej sytuacji.

- ☐ Nie należy modyfikować kabla zasilającego.
- ☐ Nie należy kłaść niczego ciężkiego na kablu zasilającym.
- ☐ Nie należy wyginać, skręcać lub na siłę wyciągać kabla zasilającego.
- ☐ Nie należy układać kabla zasilającego w pobliżu grzejników.



Kiedy pojawią się problemy lub podczas przemieszczenia drukarki lub instalowania akcesoriów opcjonalnych, odłączyć kabel zasilający w celu całkowitego odłączenia zasilania.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

 Przestroga

Jeżeli drukarka nie będzie używana przez dłuższy okres czasu, ze względów bezpieczeństwa należy odłączyć od gniazdka wtyczkę zasilania drukarki.

Uwagi dotyczące materiałów eksploatacyjnych (tusze, nośniki itp.) oraz zużytego tuszu

Przeczytać odpowiednią „Kartę charakterystyki” przed rozpoczęciem pracy z atramentem*, płynem czyszczącym lub zużytym atramentem. Można ją pobrać z lokalnej witryny internetowej firmy Epson.

Gwiazdka (*) wskazuje materiał eksploatacyjny (sprzedawany oddzielnie).

 Przestroga

W trakcie czynności konserwacyjnych należy nosić odzież ochronną, w tym okulary ochronne, rękawice i maskę.

Jeśli atrament, zużyty atrament lub płyn czyszczący zetkną się ze skórą lub dostaną się do oczu lub ust, natychmiast podjąć następujące działania:

- ☐ Jeśli płyn przylgnie do skóry, należy go natychmiast zmyć z użyciem dużej ilości wody z mydłem. W przypadku podrażnień lub odbarwień na skórze należy skonsultować się z lekarzem.
- ☐ Jeśli płyn dostanie się do oczu, należy je natychmiast przemyć wodą. W przeciwnym razie może dojść do przekrwienia oczu lub łagodnego stanu zapalnego. Jeśli problem nie ustąpi, należy zasięgnąć porady lekarza.
- ☐ Jeśli płyn dostanie się do ust, należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- ☐ W przypadku połknięcia płynu nie należy wywoływać wymiotów i należy jak najszybciej zasięgnąć porady lekarza. W przypadku wywołania wymiotów płyn może dostać się do tchawicy, co jest niebezpieczne.

Przechowywać wkłady z atramentem, płyn czyszczący i zużyty atrament w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Podczas cięcia należy zachować ostrożność, aby nie skaleczyć palców ani dłoni za pomocą obcinaka lub innych ostrzy.

Nie wstrząsać wkładami z atramentem zbyt silnie.

Zbyt silne potrząsanie wkładami może spowodować wyciek atramentu.

Nie wolno przeciągać dłońmi po krawędziach nośnika.

Krawędzie są ostre i mogą spowodować obrażenia.

Ze względu na dużą masę nośnika nie powinna go nosić jedna osoba.

Zalecamy użycia podnośnika do nośników cięższych niż 40 kg.

Nie rozmontowywać wkładów z atramentem.

Atrament wyciekający ze zdemonstrowanych wkładów może dostać się do oczu lub przykleić do skóry.

Pozostałe uwagi

Sprawdź, czy kabel zasilający spełnia wszystkie odpowiednie normy bezpieczeństwa dla miejsca, w którym ma być zastosowany.

Tento návod vás provede jednotlivými kroky následujícími po smontování a instalaci výrobku, od kontroly přiloženého příslušenství až po zahájení skutečného používání. Tento manuál uschovejte na takovém místě, kde může přispět ke zodpovězení jakýchkoli otázek týkajících se výrobku.

Významy symbolů

Symboły použité v tomto návodu a na výrobku Epson mají za úkol zajistit bezpečnost a správné používání výrobku a předcházet jakémukoli nebezpečí hrozícímu zákazníkům i jiným osobám a rovněž poškození majetku. Význam symbolů je vysvětlen níže.

 Varování	Je třeba dodržovat varování, aby nedocházelo k vážným zraněním.
 Upozornění	Je třeba dodržovat upozornění, aby nedocházelo ke zraněním.
	Důležité: Je třeba dodržovat důležité informace, aby nedocházelo k poškození tohoto produktu.
	Poznámka: Poznámky obsahují užitečné nebo doplňující informace o provozu tohoto zařízení.

			Upozornění/horký povrch		Upozornění, Varování
	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem		Nepřibližujte se rukama		Zákaz
	Nedotýkat se		Odpojit (všechny napájecí zástrčky)		Střídavý proud
	Pohotovostní režim		ZAPNUTO (napájení)		VYPNUTO (napájení)

V této části jsou uvedena opatření, která je třeba učinit, aby bylo možné výrobek bezpečně používat a aby se zabránilo poškození majetku nebo zranění obsluhy či jiných osob.

Poznámky k instalaci

 Varování
Neblokujte větrací otvory výrobku. Pokud jsou větrací otvory zablokované, může se zvýšit vnitřní teplota produktu a může dojít k požáru. Tiskárnu nepřikrývejte žádnou látkou a neumísťujte ji do místnosti s nedostatečným větráním. Při umísťování tiskárny musí být k dispozici dostatečně velký prostor, jak je popsáno v příručce.  <i>Uživatelská příručka (Online návod)</i> Produkt neumísťujte ani nepoužívejte na místě, kde by s ním mohly přijít do styku děti. Při manipulaci s vybavením by děti mohly být zraněny.

 Upozornění
Tiskárnu neinstalujte ani neskladujte na nestabilním povrchu nebo na místě, kde dochází k vibracím způsobeným jiným zařízením. Tiskárna by se mohla převrátit nebo spadnout, a způsobit tak zranění. Tiskárnu neinstalujte na místě výskytu mastného kouře nebo prachu, na místě s vysokou vlhkostí nebo tam, kde hrozí její namočení. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru. Při přemísťování nenaklánějte výrobek více než 10 stupňů dopředu, dozadu, doleva ani doprava. Nedodržení tohoto opatření by mohlo způsobit převržení tiskárny a nehodu. Vzhledem k tomu, že je výrobek těžký, neměla by jej přenášet jedna osoba. K přenášení tiskárny je třeba nejméně pět lidí. Níže jsou uvedeny podrobné informace o váze produktu.  <i>Uživatelská příručka (Online návod)</i> Nepokoušejte se tiskárnu přesouvat, pokud jsou nivelátory stojanu zajištěny. Nedodržení tohoto opatření by mohlo způsobit převržení tiskárny a nehodu. Nepřesunujte tiskárnu umístěnou na stojanu po schodech ani do jiného patra. Nedodržení tohoto opatření by mohlo způsobit převržení tiskárny a nehodu.

Poznámky k manipulaci

 Varování

Nepoužívejte tiskárnu v místech s výskytem těkavých látek, jako je alkohol nebo ředidlo, nebo v blízkosti otevřeného ohně.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Tiskárnu nepoužívejte, pokud z ní vychází kouř, pokud cítíte zvláštní zápach nebo pokud vydává nezvyklé zvuky.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru. Pokud zpozorujete cokoliv nezvyklého, okamžitě vypněte tiskárnu, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a obraťte se na svého prodejce nebo podporu společnosti Epson.

Tiskárnu se nikdy nepokoušejte opravit sami, neboť je to velmi nebezpečné.

Nepoužívejte tiskárnu v prostředí s výskytem hořlavých nebo výbušných plynů. Uvnitř ani v blízkosti produktu nepoužívejte spreje, které obsahují hořlavé plyny.

Jinak by mohlo dojít k požáru.

Kabely vedte pouze způsobem znázorněným v příručce.

Jinak by mohlo dojít k požáru. A také by mohla být poškozena připojená zařízení.

Do otvorů tiskárny nevrhujte ani nevhazujte žádné kovové nebo hořlavé předměty.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Dotýkejte se pouze těch vnitřních částí tiskárny, které jsou uvedeny v příručce.

Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k popáleninám.

Rozebírejte pouze takové části tiskárny a pouze tehdy, jak je uvedeno v příručce.

Pokud se displej LCD na ovládacím panelu rozbije, dejte pozor, aby nedošlo k úniku tekutých krystalů.

Jestliže nastane jakákoliv z následujících situací, zajistěte první pomoc.

- ☐ Pokud tekutina potřísní vaši pokožku, ihned ji setřete a místo omyjte velkým množstvím mýdlové vody.
- ☐ Pokud se vám tekutina dostane do očí, vyplachujte je čistou vodou po dobu min. 15 minut a potom se okamžitě obraťte na svého lékaře.
- ☐ Pokud tekutinu spolknete, vypláchněte si ústa vodou, vypijte velké množství vody a vyvolejte zvracení, potom se okamžitě obraťte na svého lékaře.

Pokud do tiskárny vnikne jakýkoliv cizí předmět nebo tekutina (například voda), okamžitě ji přestaňte používat.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru. Okamžitě vypněte tiskárnu, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a obraťte se na svého prodejce nebo podporu společnosti Epson.

 Upozornění

Na výrobek si nesedejte ani na něj nepokládejte těžké předměty.
Tiskárna by se mohla převrátit nebo rozlomit, a způsobit tak zranění.

Výrobek musí být přemísťován nebo skladován ve vodorovné poloze: nenaklánějte ho ani ho neobracejte vzhůru nohama.
Mohlo by dojít k úniku inkoustu.

Při otevírání nebo zavírání předního krytu nebo krytu údržby buďte opatrní, abyste si nepřiskřípli ruce ani prsty.
V případě zanedbání této zásady by mohlo dojít ke zranění.

Při připojování kabelů nebo volitelného příslušenství dodržujte správný směr připojení a postupujte přesně podle uvedených pokynů.
Jinak by mohlo dojít ke zranění nebo k požáru. Při instalaci tiskárny se řiďte pokyny uvedenými v příručce.

Pokud se chystáte výrobek přemístit, vypněte ho, odpojte napájecí kabel ze zásuvky a vytáhněte všechny připojovací kabely.
V případě poškození kabelu by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Dle pokynů v příručce se ujistěte, že jsou média a jádro role pro automatickou navíjecí jednotku správně zajištěny.
Pokud média či snímáčí role spadnou na zem, může dojít ke zranění.

Když odstraňujete médium nebo navíjíte roli, dodržujte pokyny v příručce.
Pokud média či snímáčí role spadnou na zem, může dojít ke zranění.

Dávejte pozor, aby se vám během provozu nezachytily vlasy nebo ruce do podavače papíru nebo automatické navíjecí jednotky.
V případě zanedbání této zásady by mohlo dojít ke zranění.

Zajistěte, aby byly nivelátory stojanu zajištěny za všech okolností s výjimkou přesunu tiskárny.
V případě jejich nezajištění může dojít k nehodě.



Sušička se může silně zahřát, proto je nutné při provozu zachovávat opatrnost.
Nedodržením nezbytných zásad by mohlo dojít k popáleninám.



Nikdy nesahejte dovnitř sušičky.
Nedodržením nezbytných zásad by mohlo dojít k popáleninám.

Poznámky k napájení

 Varování

Zkontrolujte, že je zástrčka zasunutá do zásuvky až nadoraz.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Zástrčku odpojte ze zásuvky a vyčistěte prostor mezi kolíky a kolem nich.

Pokud je zástrčka zapojená do zásuvky delší dobu, usazuje se kolem kolíků prach a v případě zkratu může dojít k požáru.

Při vytahování ze zásuvky uchopte kabel za zástrčku, nikdy netahejte za vlastní kabel.

Pokud je kabel poškozený nebo je zástrčka deformovaná, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Zástrčku nezapojujte do zásuvky ani ji nevypojujte, pokud máte mokré ruce.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Aby se zabránilo úniku elektrického proudu do země, připojte zařízení do zásuvky s uzemněním.

Pokud zařízení připojíte do jiné zásuvky než zásuvky s uzemněním, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Používejte pouze typ napájecího zdroje, který je vyznačen na štítku tiskárny.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Pokud je zástrčka znečištěná, například prachem, nezapojujte ji do zásuvky.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Nepoužívejte žádné jiné napájecí kabely, kromě kabelu dodaného s tiskárnou. Napájecí kabel dodaný s tiskárnou nepoužívejte pro žádná jiná zařízení.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

Pokud je kabel poškozený, nepoužívejte ho.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru. Pokud je napájecí kabel poškozený, obraťte se na podporu společnosti Epson. Dodržujte následující pokyny, aby nedošlo k poškození napájecího kabelu.

- ☐ Napájecí kabel nijak neupravujte.
- ☐ Nepokládejte na napájecí kabel žádné těžké předměty.
- ☐ Napájecí kabel neohýbejte, nekruťte ani za něj netahejte silou.
- ☐ Napájecí kabel netáhněte v blízkosti ohřívače.



Pokud se vyskytnou problémy, pokud přemísťujete tiskárnu nebo instalujete volitelné příslušenství, odpojte všechny napájecí kabely a vypněte tiskárnu.

Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

 Upozornění

Když nebudete tiskárnu používat po delší dobu, odpojte ji z bezpečnostních důvodů od zdroje napájení.

Poznámky ke spotřebnímu materiálu (inkoust, média apod.) a odpadovému atramentu

Před nakládáním s inkoustem*, čisticí kapalinou nebo odpadním inkoustem si přečtěte „Bezpečnostní list“. List můžete stáhnout z místního webu společnosti Epson.

Hvězdička (*) označuje spotřební materiál (v prodeji samostatně).

 Upozornění

Během údržby noste ochranný oděv včetně ochrany očí, rukavic a masky.

Pokud se inkoust, odpadní inkoust nebo čisticí kapalina dostane do styku s kůží nebo vnikne do očí či úst, neprodleně proveďte následující kroky:

- ☐ Pokud tekutina potřísní vaši pokožku, ihned ji omyjte velkým množstvím mýdlové vody. Pokud je pokožka podrážděná nebo se změní její zbarvení, poraďte se s lékařem.
- ☐ Pokud vám tekutina vnikne do očí, ihned si je vypláchněte vodou. Nedodržení tohoto opatření by mohlo způsobit zkrvavení očí nebo mírný zánět. Pokud problém přetrvává, poraďte se s lékařem.
- ☐ Pokud se vám dostane tekutina do úst, ihned se poraďte s lékařem.
- ☐ Pokud je tekutina polknuta, nenuťte osobu, aby zvracela, ale poraďte se ihned s lékařem. Pokud je osoba nucena ke zvracení, kapalina se může zachytit v průdušnici, což může být nebezpečné.

Inkoustové kazety, čisticí kapalinu a odpadní inkoust skladujte na místě mimo dosah dětí.

Při řezání médií dávejte pozor, abyste si neporežali prsty či ruce řezačkou či jinými ostřími.

Inkoustovými kazetami netřepte příliš silně.

Přílišným třepáním by z nich mohl začít unikat inkoust.

Neotírejte dlaně o okraje médií.

Okraje médií jsou ostré a mohou způsobit zranění.

Vzhledem k tomu, že je médium těžké, neměla by jej přenášet jedna osoba.

Pokud manipulujete s médii těžšími než 40 kg, doporučujeme použít zvedák.

Inkoustové kazety nerozebírejte.

Inkoust vytékající z rozebraných kazet by vám mohl vniknout do očí nebo ulpět na pokožce.

Další poznámky

Zkontrolujte, že napájecí kabel splňuje všechny bezpečnostní normy platné pro oblast, kde chcete tiskárnu používat.

Ez a kézikönyv végig vezeti Önt a telepítést követően végrehajtandó lépéseken a mellékelt tartozékok ellenőrzésén át a tényleges használatig. Tartsa ezt a kézikönyvet olyan helyen, ahol az segítheti a termékkel kapcsolatos bármely kérdés megoldását.

Szimbólumok jelentése

A jelen útmutatóban és az Epson terméken található szimbólumok a termék biztonságos és helyes használatának biztosítására, valamint a termék vásárlója és más személyek sérülésének, illetve az anyagi károk elkerülésére szolgálnak. A szimbólumok az alábbi jelentésekkel bírnak.

	Figyelmeztetés	A figyelmeztetések be nem tartása testi sérüléseket okozhat.
	Figyelem	A figyelemfelhívó üzenetek be nem tartása testi sérüléseket okozhat.
		Fontos: A fontos üzenetek be nem tartása a termék sérülését okozhatja.
		Megjegyzés: A megjegyzések a termék üzemeltetésével kapcsolatos hasznos vagy kiegészítő információkkal szolgálnak.

			Vigyázat/Forró felület		Figyelem, Figyelmeztetés
	Áramütés veszély		Kezeit tartsa távol		Tiltás
	Ne érintse meg		Leválasztás (Minden hálózati csatlakozó)		Váltakozó áram
	Készenlét		BE (Áramellátás)		KI (Áramellátás)

Ez a fejezet azon óvintézkedéseket tartalmazza, amelyeket a termék biztonságos használata és az anyagi kár vagy a személyi sérülés elkerülése érdekében végre kell hajtani.

Tudnivalók a telepítésről

 Figyelmeztetés
Ne takarja el a termék szellőzőnyílásait. Ha a szellőzőnyílásokat eltakarják, a belső hőmérséklet megemelkedhet és tüzet okozhat. Ne takarja le a nyomtatót textíliával és ne telepítse gyengén szellőző helyre. Ügyeljen a telepítéshez megfelelő, kellő méretű szabad hely biztosítására, a kézikönyv leírása szerint.  <i>Használati útmutató (Online Kezelési Útmutató)</i>
Olyan helyre, ahol gyermekek lehetnek a közelben, ne telepítse vagy használja a terméket. A berendezés sérülést okozhat a gyerekeknek.

 Figyelem
Ne telepítse vagy helyezze el a nyomtatót más berendezésből eredő rázkódásnak kitett vagy instabil helyre. A nyomtató leeshet vagy felborulhat, és sérülést okozhat.
Ne telepítse a nyomtatót olajos füstnek és pornak kitett vagy párás helyekre, illetve olyan helyre, ahol a nyomtató könnyen nedves lehet. Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.
Áthelyezés közben ne döntse meg a terméket 10 foknál nagyobb mértékben előre, hátra, balra vagy jobbra. Ellenkező esetben a nyomtató felborulhat, ami balesetveszélyes.
Mivel a termék nehéz, ne egy személy szállítsa. A nyomtató szállításához legalább öt személyre van szükség. A termék súlyáról az alábbiakban talál részletes információt.  <i>Használati útmutató (Online Kezelési Útmutató)</i>
Rögzített állvány színtezők mellett ne próbálja meg mozgatni a nyomtatót. Ellenkező esetben a nyomtató felborulhat, ami balesetveszélyes.
Ha a nyomtatót állványra helyezett állapotban mozgatja, kerülje el a lépcsőkkel rendelkező vagy egyenesen járófelületű helyeket. Ellenkező esetben a nyomtató felborulhat, ami balesetveszélyes.

A kezelés tudnivalói

 Figyelmeztetés

Ne használja a nyomtatót illó anyagok, például alkohol vagy higító, illetve nyílt láng közelében. Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

Ne használja a nyomtatót, ha abból füst száll fel, illetve ha bármilyen rendellenes szagot vagy zajt észlel.

Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal kapcsolja ki az áramellátást és húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a forgalmazóhoz vagy az Epson Terméktámogatáshoz.

Soha ne próbálja saját maga megjavítani a nyomtatót, mert ez rendkívül veszélyes.

Ne használja a nyomtatót olyan helyen, ahol gyúlékony vagy robbanásveszélyes gáz jelenhet meg. A termék belsejében vagy közelében ne alkalmazzon gyúlékony gázt tartalmazó sprayt. Tűz keletkezhet.

A kábeleket csak a kézikönyvben jelzett módon helyezze el. Tűz keletkezhet. Ez a csatlakoztatott eszközökben is kárt okozhat.

Ne helyezzen és ne ejtsen fémből készült vagy gyúlékony tárgyakat a nyomtató nyílásaiba. Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

Ne érintsen meg semmit a nyomtató belsejében, kivéve a kézikönyvben jelzett részeket. Ez áramütést vagy égési sérülést okozhat.

Ne szereljen szét semmit, kivéve, ha a kézikönyv ezt kifejezetten előírja.

Ha a kezelőpanel LCD-kijelzője megsérül, óvakodjon a kifolyó folyadékkristálytól.

A következő helyzetekben alkalmazzon elsősegélyt.

- ☐ Ha a folyadék a bőrre kerül, azonnal törölje le, majd az adott bőrfelületet mossa le nagy mennyiségű szappanos vízzel.
- ☐ Ha bármilyen folyadék kerül a szemébe, öblítse át a szemét tiszta vízzel legalább 15 percen keresztül, és azonnal forduljon orvoshoz.
- ☐ Ha folyadékot nyelt le, öblítse ki a száját vízzel, igyon nagy mennyiségű vizet, hányja ki, és azonnal forduljon orvoshoz.

Ha a nyomtatóba bármilyen idegen tárgy vagy folyadék, például víz kerül, azonnal szakítsa meg a nyomtató használatát.

Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet. Kapcsolja ki az áramellátást és húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a forgalmazóhoz vagy az Epson Terméktámogatáshoz.

 Figyelem

Ne üljön rá termékre, illetve ne helyezzen rá nehéz tárgyat. A nyomtató felborulhat vagy eltörhet, és sérülést okozhat.

A nyomtató szállításakor vagy tárolásakor ügyeljen rá, hogy síkban legyen: ne helyezze el ferdén, az oldalára fordítva vagy fejjel lefelé. A tinta kiszivároghat.

Ügyeljen arra, hogy ne csípje be a kezét vagy ujját a készülék elejének vagy karbantartó fedelének nyitásakor illetve zárásakor. Ha nem tartja be ezeket az óvintézkedéseket, akkor megsérülhet.

Kábelek vagy opcionális tartozékok csatlakoztatása esetén ügyeljen a megfelelő irányban történő csatlakoztatásra és az eljárások pontos betartására. Tűz keletkezhet vagy sérülés történhet. A nyomtató megfelelő telepítéséhez kövesse a kézikönyv útmutatását.

A termék áthelyezése esetén ügyeljen rá, hogy a termék ki legyen kapcsolva, a tápkábel legyen kihúzva a falicsatlakozóból (konnektorból), és minden csatlakozó kábel legyen eltávolítva. Ha a kábelek megsérülnek, az áramütést vagy tüzet okozhat.

A kézikönyv alapján gondoskodjon az automata feltekerő egység tekerésmagjának és a hordozóanyagnak a biztonságos rögzítéséről. A hordozóanyag vagy a feltekerő egységek leejtése sérülést okozhat.

A hordozóanyag vagy a feltekerő eltávolításánál kövesse az útmutató előírásait. A hordozóanyag vagy a feltekerő egységek leejtése sérülést okozhat.

Ügyeljen rá, hogy a kezét vagy a haját működés közben ne kapja el a médium adagoló egység vagy az automata feltekerő egység. Ha nem tartja be ezeket az óvintézkedéseket, akkor megsérülhet.

Ügyeljen arra, hogy az állvány szintezők mindig rögzítve legyenek, kivéve a nyomtató mozgatásakor. Ha nincsenek rögzítve, az balesetet okozhat.



A szárító felforrósodhat, ezért üzemeltetés közben oda kell rá figyelni. A szükséges óvintézkedések elmulasztása égési sérülést okozhat.



Ne nyúljon a szárító belsejébe. A szükséges óvintézkedések elmulasztása égési sérülést okozhat.

Tudnivalók a tápellátásról

⚠ Figyelmeztetés

Ügyeljen rá, hogy a csatlakozó tűskéi teljes mértékig becsatlakozzanak a konnektorba. Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

Rendszeresen húzza ki a csatlakozót, és tisztítsa meg a tűskék közötti részt, illetve a tűskék tövének környékét.
Ha a csatlakozó hosszabb ideig be van dugva, a tűskék tövéénél por gyűlik fel, és rövidzárlat vagy tűz keletkezhet.

A csatlakozó kihúzásakor a csatlakozót fogja meg; ne húzza a tápkábelt.
Ha a kábel megsérül vagy a csatlakozó eldeformálódik, áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

Ne csatlakoztassa és ne húzza ki a csatlakozót vizes kézzel.
Ez áramütést okozhat.

A földre való szivárgásos balesetek megelőzése érdekében földelt aljzatba csatlakoztassa.
Amennyiben nem földelt aljzatba csatlakoztatja, az áramütést vagy tüzet okozhat.

Csak a nyomtató címkéjén megjelölt áramforrást használja.
Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

Ne használja a csatlakozót, ha a csatlakozóra idegen tárgy vagy anyag, például por került.
Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

Csak a nyomtatóhoz mellékelt tápkábelt használja, másfélét ne használjon. A nyomtatóhoz mellékelt tápkábelt ne használja más eszközökhöz.
Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

Ha a tápkábel sérült, ne használja.
Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet. Ha a tápkábel sérült, forduljon az Epson Terméktámogatáshoz. A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében ügyeljen a következőkre.

- ☐ Ne módosítsa a tápkábelt.
- ☐ Ne helyezzen nehéz tárgyat a tápkábelre.
- ☐ Ne hajlítsa meg, ne tekerje meg és ne húzza meg erősen a tápkábelt.
- ☐ Ne vezesse el a tápkábelt fűtőberendezések mellett.



Probléma esetén vagy a nyomtató áthelyezése vagy opcionális tartozékok telepítése előtt húzza ki az összes tápkábelt a teljes áramtalanítás érdekében.
Áramütés történhet vagy tűz keletkezhet.

⚠ Figyelem

Ha hosszabb ideig nem használja a nyomtatót, biztonsági okokból húzza ki a nyomtató csatlakozóit.

Tudnivalók a kellékanyagokról (tinta, hordozóanyag stb.) és a használt tintáról

A festék*, tisztítószer vagy festék-hulladék kezelése előtt olvassa el a „Biztonsági adatlapot”. Az adatlapot letöltheti az Epson helyi weboldaláról.

A csillag (*) kellékanyagokat jelez (külön vásárolhatók meg).

⚠ Figyelem

Karbantartás során viseljen védőruhát, védőszemüveggel, védőkesztyűvel és maszkkal.
Amennyiben festék, festék-hulladék vagy tisztítószer kerül a bőrére vagy a szemébe, illetve szájába, haladéktalanul hajtsa végre az alábbi műveleteket:

- ☐ Ha a folyadék a bőrére kerül, azonnal mossa le nagy mennyiségű szappanos vízzel. Forduljon orvoshoz, ha bőrirritációt vagy elszíneződést tapasztal.
- ☐ Ha a folyadék a szemébe kerül, azonnal öblítse ki vízzel. Ennek elmulasztása a szem bevezéséhez vagy enyhe gyulladásához vezethet. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon orvoshoz.
- ☐ Ha a folyadék a szájába kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- ☐ Ha az érintett lenyelte a folyadékot, ne erőltesse a hányást, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha az érintettet hányásra kényszerítik, a folyadék a légcsőbe kerülhet, ami veszélyes lehet.

A festékpatronokat, tisztítószert és festék-hulladékot gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.

A hordozóanyag vágásakor vigyázzon, nehogy a vágóval vagy más pengékkel elvágja az ujját vagy a kezét.

Ne rázza túl erősen a festékpatronokat.
Ha túl erősen rázza a patronokat, a festék kifolyhat.

Ne simítsa kezével végig a hordozóanyagok szélét.
A hordozóanyagok szélei élesek és sérülést okozhatnak.

Mivel a papír nehéz, ne egy személy szállítsa.
Azt javasoljuk, hogy a 40 kg-nál nehezebb súlyú hordozóanyagokhoz megfelelő emelőt használja.

Ne szedje szét a festékpatronokat.
A szétszerelt patronokból kifolyó tinta a szemébe kerülhet vagy a bőréhez tapadhat.

Egyéb tudnivalók

Ügyeljen rá, hogy a tápkábel megfeleljen a tervezett használat területén érvényes vonatkozó biztonsági szabványoknak.

В этом руководстве описаны процедуры, которые необходимо выполнить после установки – от проверки принадлежностей, входящих в комплект поставки, до начала эксплуатации. Храните руководство в доступном месте, чтобы обращаться к нему для решения возникающих вопросов относительно изделия.

Значение символов

Символы в данном руководстве и на изделии Epson используются для обеспечения безопасности и правильного использования изделия, а также для предотвращения опасности для клиентов и других лиц и риска повреждения имущества. Значение символов указано ниже.

 Предупреждение	Предупреждение о необходимости соблюдения осторожности во избежание причинения телесных повреждений.
 Внимание	Предупреждения с пометкой “Внимание” необходимо соблюдать с целью исключения возможности получения телесных повреждений.
	Важно: предупреждения с пометкой “Важно” необходимо соблюдать во избежание повреждения устройства.
	Примечание: примечания содержат полезную или дополнительную информацию по эксплуатации данного устройства.

			Горячая поверхность		Внимание, Предупреждение
	Опасность поражения электрическим током		Не допускайте контакта руками		Запрет
	Не дотрагивайтесь		Отключение (Все штекеры кабеля питания)		Переменный ток
	Режим ожидания		ВКЛ (питание)		ВЫКЛ (питание)

В этом разделе приведены меры предосторожности, которые необходимо соблюдать, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию изделия и предотвратить повреждение имущества или получение травмы оператором или другими людьми.

Замечания по установке

 Предупреждение
Не закрывайте вентиляционные отверстия на устройстве. Если вентиляционные отверстия закрыты, внутренняя температура может повыситься и привести к возгоранию. Не накрывайте принтер тканью и не устанавливайте его в местах с плохой вентиляцией. Убедитесь, что имеется достаточно места для установки в соответствии с инструкциями в руководстве.  <i>Руководство пользователя (электронное руководство)</i>
Не устанавливайте и не используйте этот продукт в местах, доступных детям. Оборудование может причинить детям травмы.
 Внимание
Не устанавливайте и не храните принтер в неустойчивом положении или вблизи другого вибрирующего оборудования. Принтер может упасть или наклониться, что может привести к травме.
Не устанавливайте принтер в местах, где присутствуют пары масла и пыль, а также во влажных помещениях, где возможно попадание влаги в устройство. Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.
Во время перемещения не наклоняйте устройство более чем на 10 градусов вперед, назад, влево или вправо. В противном случае принтер может упасть, что может привести к непредвиденным последствиям.
Так как устройство тяжелое, его не следует переносить в одиночку. Перемещение принтера должно осуществляться силами как минимум пяти человек. В указанных ниже источниках можно найти сведения о продукте.  <i>Руководство пользователя (электронное руководство)</i>
Не пытайтесь перемещать принтер с зафиксированными регуляторами уровня основания. В противном случае принтер может упасть, что может привести к непредвиденным последствиям.
При перемещении принтера на подставке избегайте мест со ступенями или неровным полом. В противном случае принтер может упасть, что может привести к непредвиденным последствиям.

Примечания по обслуживанию

 Предупреждение
Не используйте принтер в местах, где имеются летучие вещества, такие как спирты и растворители, а также рядом с открытым огнем. Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.
Не используйте принтер, если он задымился или вы почувствовали необычные запахи или шумы. Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания. При возникновении любых необычных явлений немедленно выключите питание принтера и отсоедините шнур питания, затем обратитесь к дилеру или в службу технической поддержки Epson.
Запрещается пытаться ремонтировать принтер самостоятельно, так как это очень опасно.
Не используйте принтер в среде, где вероятно наличие легковоспламеняющегося или взрывоопасного газа. Не используйте аэрозоли, содержащие воспламеняющийся газ внутри или рядом с устройством. Это может привести к возгоранию.
Прокладывайте кабели только в соответствии с руководством. Это может привести к возгоранию. Это может привести к повреждению подключенных устройств.
Не вставляйте и не роняйте любые металлические или воспламеняющиеся предметы в отверстия принтера. Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.
Не прикасайтесь к любым областям внутри принтера, кроме явно обозначенных в руководстве. Высока вероятность поражения электрическим током или ожога.
Не пытайтесь разобрать любые компоненты, если только об этом не сказано в руководстве.
Если поврежден ЖК-экран или панель управления, следует остерегаться жидких кристаллов. Первую помощь следует оказывать в следующих случаях. ☐ Если жидкость попала на кожу, немедленно смойте ее и промойте область большим количеством воды с мылом. ☐ Если жидкость попала в глаза, промывайте их чистой водой не менее 15 минут, затем немедленно обратитесь к врачу. ☐ Если вы проглотили жидкость, прополощите рот водой, выпейте большое количество воды и вызовите рвоту, затем немедленно обратитесь к врачу.
Если в принтер попали какие-либо посторонние объекты или вода, немедленно выключите его. Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания. Немедленно выключите питание принтера и отсоедините шнур питания, затем обратитесь к дилеру или в службу технической поддержки Epson.

 Внимание
Не сидите на устройстве и не помещайте на него тяжелые предметы. Принтер может упасть или сломаться, что может привести к травме.
При транспортировке или хранении принтера убедитесь, что он стоит ровно: не наклоняйте его и не переворачивайте. Это может привести к утечке чернил.
Будьте осторожны, чтобы не защемить руки или пальцы при открытии или закрытии передней крышки или служебной крышки. Несоблюдение данного требования может привести к травме.
При подсоединении кабелей или дополнительных принадлежностей убедитесь, что вы подсоединяете их правильно, в точности следуя всем приведенным процедурам. Высока вероятность возгорания или травмы. Установите принтер надлежащим образом, следуя инструкциям в руководстве.
При перемещении устройства убедитесь, что оно выключено, шнур питания отсоединен от розетки, а также отсоединены все остальные кабели. Если кабели повреждены, высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.
Изучите руководство, чтобы надлежащим образом зафиксировать носитель и сердцевину рулона на автоматическом натяжном ролике. Падение носителя или приемного рулона может привести к травме.
Следуйте инструкциям, приведенным в этом руководстве, при снятии носителя или приемного рулона. Падение носителя или приемного рулона может привести к травме.
При работе устройства подачи носителей или автоматического натяжного ролика не подносите к ним близко руки и волосы. Несоблюдение данного требования может привести к травме.
Следите за тем, чтобы регуляторы уровня основания были зафиксированы во всех случаях, за исключением перемещения принтера. Если они не зафиксированы, это может привести к несчастному случаю.
 Сушильное устройство может нагреваться, поэтому необходимо соблюдать осторожность во время работы. Несоблюдение необходимых мер предосторожности может привести к ожогам.
  Не помещайте руки внутрь сушильного устройства. Несоблюдение необходимых мер предосторожности может привести к ожогам.

Примечания об электропитании

⚠ Предупреждение

Убедитесь, что контакты на штепселе правильно вставлены в розетку электросети.
Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.

Периодически отсоединяйте штепсель и очищайте область между контактами и вокруг основания контактов.
Если штепсель подключен к розетке электросети длительное время, пыль скапливается вокруг основания контактов, что может привести к короткому замыканию или воспламенению.

При отсоединении штепселя держитесь за него, а не за шнур питания.
Если шнур питания поврежден или штепсель деформирован, высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.

Не вставляйте и не отсоединяйте штепсель влажными руками.
Высока вероятность поражения электрическим током.

Во избежание утечки тока на землю подключайтесь к заземленной розетке.
Подключение к незаземленной розетке может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

Используйте только источник питания, указанный на этикетке принтера.
Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.

Не используйте штепсель, на котором присутствуют любые посторонние объекты, например пыль.
Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.

Не используйте любые другие шнуры питания, за исключением поставляемого вместе с принтером. Кроме того, не используйте шнур питания, поставленный вместе с принтером, для каких-либо других устройств.
Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.

Не используйте шнур питания, если он поврежден.
Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания. Если шнур питания поврежден, обратитесь в службу технической поддержки Epson. Обратите внимание на приведенные ниже рекомендации, которые позволят избежать повреждения шнура питания.

- ☐ Не модифицируйте шнур питания.
- ☐ Не ставьте на шнур питания тяжелые предметы.
- ☐ Не сгибайте, не перекручивайте шнур питания, не тяните его с силой.
- ☐ Не прокладывайте шнур питания рядом с нагревателями.



При возникновении проблем или при перемещении принтера, а также при установке дополнительных принадлежностей отсоединяйте все шнуры питания, чтобы полностью обесточить систему.
Высока вероятность поражения электрическим током или возгорания.

⚠ Внимание

Если вы не будете пользоваться принтером в течение длительного времени, отсоедините его от электросети в целях безопасности.

Примечания о расходных материалах (чернилах, носителях и т. д.), а также об отработанных чернилах

Перед обращением с чернилами*, очищающей жидкостью или отработанными чернилами прочитайте «Паспорт безопасности». Вы можете загрузить его на региональном веб-сайте Epson.

Знак звездочки (*) означает расходный материал (приобретается отдельно).

⚠ Внимание

На время проведения технического обслуживания надевайте защитную одежду, включая защитные очки, перчатки и маску.

При попадании чернил, отработанных чернил или очищающей жидкости на кожу, в глаза или в рот немедленно выполните следующее:

- ☐ Если жидкость попала на кожу, незамедлительно промойте ее большим количеством воды с мылом. Если на коже появилось раздражение или она изменила цвет, обратитесь к врачу.
- ☐ При попадании жидкости в глаза незамедлительно промойте их водой. Несоблюдение данного требования может привести к покраснению глаз или легкому воспалению. Если проблема остается, обратитесь к врачу.
- ☐ При попадании жидкости в рот немедленно обратитесь к врачу.
- ☐ Если жидкость была проглочена, не вызывайте искусственно рвоту, немедленно обратитесь к врачу. При искусственной рвоте жидкость может попасть в трахею, что может быть опасно.

Храните чернильные картриджи, отработанные чернила и очищающую жидкость в местах, недоступных для детей.

При обрезке носителя не пораньте пальцы или руки резак или другими лезвиями.

Не встряхивайте чернильные картриджи слишком сильно.
Слишком сильное встряхивание картриджей может привести к вытеканию чернил.

Не проводите рукой по краям носителя.
Края носителя острые и могут привести к травме.

Т. к. носители тяжелые, их не следует переносить в одиночку.
Рекомендуется использовать подъемник для носителей тяжелее 40 кг.

Не разбирайте чернильные картриджи.
Чернила, вытекшие из разобранных картриджей, могут попасть в глаза или прилипнуть к коже.

Другие примечания

Шнур питания должен соответствовать стандартам безопасности региона, в котором он будет использоваться.

У цьому посібнику описано дії, які потрібно виконати після встановлення: від перевірки наявності аксесуарів у комплекті до фактичного використання. Зберігайте цей посібник у доступному місці, щоб мати змогу використовувати його для вирішення будь-яких питань щодо продукту.

Умовні позначення

Символи, наведені в цьому посібнику та на продукті Epson, слугують для забезпечення безпеки й належного використання продукту, а також уникнення майнової шкоди й небезпеки для користувачів та інших осіб. Значення символів наведено нижче.

	Попередження	Треба дотримуватись попереджень, щоб уникнути серйозних травм.
	Застереження	Треба дотримуватись застережень, щоб уникнути травм.
		Важливо. Важливі зауваження слід брати до уваги, щоб уникнути пошкодження приладу.
		Примітка. Примітки містять корисні поради або додаткову інформацію щодо експлуатації приладу.

			Гаряча поверхня		Застереження, Попередження
	Небезпека ураження електричним струмом		Не засовувати руки		Заборона
	Не торкатись		Відключення (усі штепсельні вилки)		Змінний струм
	Режим очікування		УВІМК. (живлення)		ВИМК. (живлення)

У цьому розділі перелічено запобіжні заходи, яких необхідно вжити для безпечного використання продукту, а також запобігання майновій шкоді та травмуванню операторів чи інших осіб.

Примітки щодо встановлення

 Попередження
Не закривайте вентиляційні отвори продукту. Якщо вентиляційні отвори заблоковані, зросте внутрішня температура, що може призвести до пожежі. Не накривайте принтер тканиною і не встановлюйте його в місці з поганою вентиляцією. Упевніться, що ви залишили достатньо місця для встановлення, як це описано в посібнику.  <i>Посібник користувача (Посібники онлайн)</i>
Не встановлюйте та не використовуйте цей продукт в зоні досяжності дітей. Діти можуть травмуватися обладнанням.

 Застереження
Не встановлюйте і не зберігайте принтер на хиткій поверхні або в місці, що піддається впливу вібраціям від іншого обладнання. Принтер може впасти або перехилитися та спричинити травми.
Не встановлюйте принтер у місцях, що піддаються впливу маслянистого диму та пилу або вологості, де його можна легко намочити. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
Не нахиляйте продукт сильніше, ніж на 10 градусів вперед, назад, вліво чи вправо під час перенесення. Ігнорування цього застереження може спричинити падіння принтера або нещасні випадки.
Оскільки продукт важкий, його не слід нести одній особі. Для перенесення принтера потрібні щонайменше п'ять осіб. Див. нижче детальнішу інформацію про вагу продукту.  <i>Посібник користувача (Посібники онлайн)</i>
Не намагайтеся рухати принтер, коли вирівнювачі підставки закріплено. Ігнорування цього застереження може спричинити падіння принтера або нещасні випадки.
Переміщаючи принтер, коли він розташований на підставці, уникайте місць зі сходинками або нерівною підлогою. Ігнорування цього застереження може спричинити падіння принтера або нещасні випадки.

Примітки щодо поводження

⚠ Попередження

Не використовуйте принтер у місцях з доступом летких речовин, таких як спирт або розчинник, або поблизу відкритого полум'я. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
Не використовуйте принтер, якщо він димить або якщо ви помітили будь-які ненормальні запахи або шуми. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. У разі будь-яких аномалій, вимкніть живлення та негайно відключіть кабель живлення, а тоді зверніться до дилера або служби підтримки Epson.
Ніколи не намагайтеся полагодити принтер самостійно, оскільки це надзвичайно небезпечно.
Не використовуйте принтер у середовищі з легкозаймистим або вибухонебезпечним газом. Не використовуйте розпилювачі, які містять займистий газ всередині або поблизу продукту. Може статися пожежа.
Вкладайте кабелі так, як це вказано у цьому посібнику. Може статися пожежа. Це може також завдати шкоди іншим підключеним пристроям.
Не вставляйте і не опускайте жодних металевих або займистих предметів в отвори на принтері. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
Не торкайтеся жодних ділянок всередині принтера, окрім тих, що вказані у посібнику. Це може призвести до ураження електричним струмом або опіків.
Не розбирайте нічого, окрім тих випадків, коли це чітко вказано в посібнику.
Якщо пошкоджено РК-панель керування, стежте, щоб не витік рідкий кристал. Надайте першу допомогу в разі будь-якого із перелічених нижче випадків. ❑ Якщо рідина прилипла до шкіри, негайно зітріть її, а тоді промийте ділянку тіла у великій кількості мильної води. ❑ Якщо рідина потрапить в очі, промивайте їх чистою водою щонайменше 15 хвилин, а тоді негайно зверніться до лікаря. ❑ У разі ковтання рідини, промийте рот водою, випийте великий обсяг води і викличте блювання, після чого негайно проконсультуйтеся з лікарем.
Якщо будь-який сторонній предмет або вода потраплять у принтер, негайно припиніть його використання. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Вимкніть живлення та негайно відключіть кабель живлення, а тоді зверніться до дилера або служби підтримки Epson.

⚠ Застереження

Не сідайте на продукт і не ставте на нього важких предметів. Принтер може перехилитися, поламатися чи спричинити травми.	
Під час транспортування чи зберігання, стежте, щоб він мав рівне положення, не був нахилений під кутом чи перевернутий догори дном. Чорнило може протікати.	
Будьте обережні та слідкуйте, щоб не защемити руки або пальці під час відкривання чи закривання передньої панелі або кришки отвору для обслуговування. Ігнорування цього застереження може призвести до травм.	
Під час підключення кабелів або додаткового приладдя стежте за правильним напрямком їхнього встановлення та чітким дотриманням процедур. Інакше це може призвести до пожежі або травм. Правильно встановлюйте папір, дотримуючись вказівок цього посібника.	
Коли забираєте продукт з місця, перевірте, щоб він був вимкнений, кабелі живлення витягнуті з розетки, а всі з'єднувальні кабелі зняті. Якщо кабелі пошкоджені, це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.	
Див. інструкції в посібнику, щоб переконатися, що паперовий носій і серцевина рулону в ролику з автоматичним захопленням правильно закріплені. Падіння носія або роликів захоплення може призвести до травмування.	
Витягуючи носій або знімаючи ролик захоплення, дотримуйтеся інструкцій, наведених у посібнику. Падіння носія або роликів захоплення може призвести до травмування.	
Будьте обережні, щоб ваші руки та волосся не потрапили у пристрій подавання носія або у пристрій ролика для автоматичного захоплення під час їхньої роботи. Ігнорування цього застереження може призвести до травм.	
Слідкуйте за тим, щоб вирівнювачі підставки були завжди закріплені, за винятком випадків переміщення принтера. Якщо їх не зафіксувати, може статися нещасний випадок.	
	Блок сушіння може сильно нагріватися, що вимагає дотримання обережності під час роботи. Ігнорування необхідних заходів безпеки може призвести до травм.
 	Доступ до внутрішніх деталей блока сушіння заборонено. Ігнорування необхідних заходів безпеки може призвести до травм.

Примітки щодо живлення

⚠ Попередження

Перевірте, щоб леза розетки були повністю вставлені в отвори розетки.

Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Витягайте регулярно розетку та очищайте між лезами та навколо основи.

Якщо штепсель вставлений у розетку впродовж тривалого періоду, навколо основи лез збирається пилюка, що може призвести до короткого замикання або пожежі.

Коли вимикаєте штепсель, тримайте його за основу, а не тягніть за шнур живлення.

Якщо кабель пошкодиться або деформується штепсель, це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Не вставляйте і не витягуйте штепсель мокрими руками.

Це може призвести до ураження електричним струмом.

Щоб запобігти випадкам витоку струму, підключайтеся до розетки із заземленням.

Підключення до інших незаземлених розеток може призвести до ураження електричним струмом або виникнення пожежі.

Використовуйте джерело живлення лише того типу, що вказаний на етикетці принтера.

Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Не використовуйте штепсель у разі налипання сторонніх предметів, наприклад, пилу, до нього.

Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Не використовуйте інші кабелі живлення, окрім тих, що постачаються з принтером.

Крім того, не використовуйте кабелі живлення, що постачалися разом з принтером, але призначені для інших пристроїв.

Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Не використовуйте шнур живлення, якщо він пошкоджений.

Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Якщо кабель живлення пошкоджено, зверніться до служби підтримки Epson. Щоб уникнути пошкодження кабелю живлення, пам'ятайте про зазначені нижче застереження.

- ☐ Не змінюйте кабель живлення.
- ☐ Не ставте на кабель живлення важких предметів.
- ☐ Не згинайте, не перекручуйте або не тягніть силою кабель живлення.
- ☐ Не прокладайте кабель живлення поблизу обігрівачів.



У разі виникнення проблем, переміщення принтера або встановлення додаткових пристроїв, від'єднайте всі кабелі живлення від джерела живлення для його повного вимкнення.

Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

⚠ Застереження

Якщо ви не збираєтеся використовувати принтер упродовж тривалого часу, вимкніть принтер з розетки з міркувань безпеки.

Примітки щодо витратних матеріалів (чорнило, носії тощо) та відпрацьованого чорнила

Перед виконанням будь-яких операцій з чорнилом*, очищувальною рідиною або відпрацьованим чорнилом прочитайте «Паспорт безпеки матеріалу». Його можна завантажити на своєму місцевому веб-сайті Epson.

Зірочкою (*) позначені витратні матеріали (продаються окремо).

⚠ Застереження

Під час проведення технічного обслуговування одягайте захисний одяг, включно із захистом для очей, рукавичками та маскою.

Якщо чорнило, відпрацьоване чорнило або очищувальна рідина потраплять на шкіру, в очі чи в рот, негайно вживіть таких заходів:

- ☐ Якщо рідина залишилася на шкірі, негайно змийте її великою кількістю води з милом. У разі появи подразнення на шкірі або зміни кольору шкіри зверніться до лікаря.
- ☐ Якщо рідина потрапила в очі, негайно промийте водою. Ігнорування цього застереження може спричинити почервоніння ока або невелике запалення. Якщо проблема не зникне, зверніться до лікаря.
- ☐ Якщо рідина потрапить у рот, негайно зверніться до лікаря.
- ☐ У разі проковтування рідини не змушуйте людину виблювати її, а негайно зверніться до лікаря. Якщо змушувати людину виблювати рідину, рідина може потрапити у трахею, що може бути небезпечним.

Зберігайте чорнильні картриджі, очищувальну рідину й відпрацьоване чорнило в місцях, недоступних для дітей.

Відрізаючи носій, будьте обережні, щоб не порізати пальці або руки різальним пристроєм чи іншими лезами.

Не струшуйте чорнильні картриджі надто сильно.

Надто сильне струшування картриджів може призвести до витоку чорнила з них.

Не трійте руками краї носія.

Краї носія гострі та можуть поранити руки.

Оскільки носій важкий, його не слід нести одній особі.

Ми рекомендуємо використовувати підйомник для носіїв вагою більше 40 кг.

Не розбирайте чорнильні картриджі.

Чорнило, що витекло з розібраних картриджів, може потрапити вам в очі або пристати до шкіри.

Інші примітки

Упевніться, що кабель живлення відповідає стандартам безпеки тієї галузі, в якій ви збираєтеся його використовувати.

Бұл нұсқаулық сізді орнатудан кейінгі қадамдардан өткізеді: жинақтағы керек-жарақтарды тексеруден іс жүзінде пайдалануға дейін. Бұл нұсқаулықты осы өнімге қатысты болуы мүмкін кез келген мәселелерді шешуге көмектесуі үшін пайдалануға болатын жерде сақтаңыз.

Таңбалардың мағынасы

Бұл нұсқаулықтағы және Epson өніміндегі таңбалар өнімнің қауіпсіздігі мен тиісті түрде пайдаланылуын қамтамасыз ету әрі тұтынушылар мен басқа адамдарға қауіпті және мүліктің зақымдалуын болдырмау үшін пайдаланылады. Таңбалардың мағыналары төмендегідей.

 Назарыңызда болсын	Ауыр дене жарақатын болдырмау үшін ескертпелерді сақтау керек.
 Сақтандыру туралы ескерту	Ауыр дене жарақатын болдырмау үшін ескертулерді сақтау керек.
	Маңызды ескерту: осы өнімге зақым келтірмеу мақсатында Маңызды ескертулердің талаптары орындалуы керек.
	Ескертпе: ескертпелер осы өнімді қолдануға қатысты пайдалы әрі қосымша ақпаратты қамтиды.

   Абайлаңыз/Ыстық бет	 Сақтық шаралар, Ескерту
 Ток соғу қаупі бар	 Қолыңызды жақындатпаңыз
 Ұстамаңыз	 Ажырату (барлық ашалар)
 Күту режимі	 ҚОСУЛЫ (қуат)
	 ӨШІРУЛІ (қуат)

Бұл бөлімде өнімді қауіпсіз пайдалану және мүліктің зақымдалуын, я болмаса пайдаланушылардың немесе басқалардың жарақаттануын болдырмау үшін қолдану керек сақтық шаралары тізілген.

Орнату туралы ескертпелер

 Назарыңызда болсын
Өнімдегі тесіктерді бітемеңіз. Егер саңылаулар бітелсе, ішкі температура көтеріліп, өртке әкелуі мүмкін. Принтерді шүберекпен жаппаңыз немесе оны нашар желдетілетін жерге орнатпаңыз. Нұсқаулықта көрсетілгендей орнату үшін орын жеткілікті екенін тексеріңіз.  <i>Пайдаланушы нұсқаулығы</i> (Онлайн нұсқаулық) Бұл өнімді балалар болуы мүмкін жерлерде орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз. Балалар жабдықтан жарақаттануы мүмкін.

 Сақтандыру туралы ескерту
Принтерді тұрақсыз жерге немесе басқа жабдықтардың әсерінен дірілдейтін жерге орнатпаңыз немесе сақтамаңыз. Принтер құлап немесе аударылып түсіп, жарақат алуға әкелуі мүмкін. Принтерді майлы түтін мен шаң болатын жерлерге немесе ылғалданатын немесе оңай дымқылданатын жерлерге орнатпаңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін. Жылжыту кезінде өнімді 10 градустан көп алға, артқа, солға немесе оңға еңкейтпеңіз. Осы сақтық шаралары орындалмаса, принтер құлап, жарақат алуға әкелуі мүмкін. Өнім ауыр болғандықтан, оны бір адам көтермеуі керек. Принтерді тасымалдау үшін кемінде бес адам қажет. Өнімнің салмағы туралы мәліметтерді алу үшін келесіні қараңыз.  <i>Пайдаланушы нұсқаулығы</i> (Онлайн нұсқаулық) Тірек теңестіргіштер бекітулі кезде принтерді жылжытуға әрекеттенбеңіз. Осы сақтық шаралары орындалмаса, принтер құлап, жарақат алуға әкелуі мүмкін. Тіректе тұрған принтерді басқыштар бар немесе едені тегіс емес жерлерде жылжытпаңыз. Осы сақтық шаралары орындалмаса, принтер құлап, жарақат алуға әкелуі мүмкін.

Пайдалану бойынша ескертпелер

⚠ Назарыңызда болсын
Алкоголь немесе сұйылтқыш сияқты ұшпа заттар болатын жерлерде немесе жалын бар жерлерде принтерді пайдаланбаңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
Принтерден түтін шығып тұрса немесе ерекше иісті немесе шуды байқасаңыз, принтерді пайдаланбаңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін. Кез келген ақау пайда болған жағдайда, принтерді өшіріп, қуат кабелін дереу ажыратыңыз, сонан соң дилерге немесе Epson қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз.
Ешқашан принтерді өзіңіз жөндеуге тырыспаңыз, себебі бұл өте қауіпті.
Принтерді жанғыш газ немесе жарылғыш газ болуы мүмкін орталарда пайдаланбаңыз. Ішінде жанғыш газ бар бүркегіштерді өнімнің ішінде немесе оның қасында пайдаланбаңыз. Өрт шығуы мүмкін.
Кабельдерді тек нұсқаулықта көрсетілгендей етіп жүргізіңіз. Өрт шығуы мүмкін. Бұл қосылған құрылғыларды зақымдауы мүмкін.
Принтердегі саңылауларға металл немесе жанғыш заттарды салмаңыз немесе түсірмеңіз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
Нұсқаулықта көрсетілгендерден басқа принтердің ішіндегі бөліктерді ұстамаңыз. Ток соғу немесе күйіп қалу қаупі бар.
Нұсқаулықта көрсетілмеген бөліктерді бөлшектемеңіз.
Басқару тақтасының сұйық кристалдық индикаторы зақымдалса, сұйық кристалл ағып кетуі мүмкін. Келесі жағдайларда алғашқы жәрдем көрсетіңіз. ☐ Егер сұйықтық теріңізге жабысып қалса, оны дереу сүртіп алыңыз және көп мөлшердегі сабынды сумен жуып тастаңыз. ☐ Егер кез келген сұйықтық көзіңізге түссе, көзіңізді кемінде 15 минут таза сумен жуып, дәрігерге дереу хабарласыңыз. ☐ Сұйықтықты жұтып қойсаңыз, аузыңызды сумен шайыңыз, көп мөлшерде су ішіп құсыңыз және дереу дәрігерге хабарласыңыз.
Принтерге басқа нәрселер немесе су сияқты сұйықтық кіріп кетсе, принтерді пайдалануды дереу тоқтатыңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін. Қуатты өшіріп, қуат кабелін дереу ажыратыңыз, содан соң дилерге немесе Epson қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз.

⚠ Сақтандыру туралы ескерту
Өнімге отырмаңыз немесе оған ауыр заттарды қоймаңыз. Принтер аударылып түсуі немесе бұзылуы және жарақаттануға әкелуі мүмкін.
Өнімді тасымалдаған немесе сақтаған кезде, ол тегіс тұруы тиіс: оны еңкейтпеңіз немесе төңкермеңіз. Сия ағып кетуі мүмкін.
Алдыңғы немесе техникалық қызмет көрсету қақпағын ашқанда немесе жапқанда қолдарыңызды немесе саусақтарыңызды қысып алмаңыз. Бұл сақтық шараны орындамау жарақат алуға әкелуі мүмкін.
Кабельдерді немесе қосымша жабдықтарды қосқан кезде, олардың дұрыс бағытта орнатылғанын және процедуралардың дұрыс орындалғанын тексеріңіз. Өртке немесе жарақаттануға әкелуі мүмкін. Нұсқаулықтағы нұсқауларды орындау арқылы принтерді дұрыс орнатыңыз.
Өнімді жылжытқан кезде, оның өшірілгеніне, қуат кабелінің розеткадан ажыратылғанына және барлық қосқыш кабельдердің алып тасталғанына көз жеткізіңіз. Кабельдер зақымдалса, ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.
Автоматты қабылдағыш құрылғысы үшін қағаз және шиыршық өзегінің дұрыс бекітілгеніне көз жеткізу үшін нұсқаулықты қараңыз. Салынатын қағазды немесе қабылдағыш шиыршықтарын құлату жарақат алуға әкелуі мүмкін.
Қағазды немесе қабылдағыш шиыршығын алған кезде нұсқаулықтағы нұсқауларды орындаңыз. Салынатын қағазды немесе қабылдағыш шиыршықтарын құлату жарақат алуға әкелуі мүмкін.
Қағаз салу құрылғысы немесе автоматты қабылдағыш құрылғысы жұмыс істеп тұрған кезде оған қолыңыз немесе шашыңыз қысылып қалмауына назар аударыңыз. Бұл сақтық шараны орындамау жарақат алуға әкелуі мүмкін.
Принтерді жылжытуды қоспағанда, тірек теңестіргіштердің әрқашан бекітулі болуын қадағалаңыз. Егер олар бекітілмесе, жарақат алуға әкелуі мүмкін.
 Кептіргіш қызып, жұмыс кезінде сақ болуды қажет етуі мүмкін. Қажетті сақтық шараларын орындамау күйіп қалуға әкелуі мүмкін.
 Кептіргіш ішіне қол сұқпаңыз. Қажетті сақтық шараларын орындамау күйіп қалуға әкелуі мүмкін.

Қуат көзіне қатысты ескертпелер

⚠ Назарыңызда болсын	
Ашаның контактілері розеткаға толық кіргізілген болуы керек. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.	
Ашаны жүйелі түрде ажыратып, контактілерінің арасын және олардың табанының айналасын тазалап тұрыңыз. Егер аша ұзақ мерзімде қосылып тұрса, контактілерінің табанының айналасында шаң жиналып, қысқа тұйықталу болуы мүмкін.	
Ашаны ажыратқан кезде, ашаның өзінен ұстаңыз, қуат кабелін тартпаңыз. Егер кабель зақымдалса немесе аша деформацияланса, ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.	
Ылғал қолмен ашаны қоспаңыз немесе ажыратпаңыз. Ток соғуы мүмкін.	
Токтың жерге кету жағдайларын болдырмау үшін жерге тұйықталған розеткаға қосыңыз. Жерге тұйықталған розеткадан басқа розеткаға қосу ток соғуға немесе өртке әкелуі мүмкін.	
Тек принтердің жапсырмасында көрсетілген қуат көзінің түрін пайдаланыңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.	
Шаң сияқты басқа нәрселер ашаға жабысқан болса, ашаны пайдаланбаңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.	
Принтермен бірге берілетін кабельден басқа қуат кабельдерді пайдаланбаңыз. Сондай-ақ, принтермен бірге берілетін қуат кабелін басқа құрылғылар үшін пайдаланбаңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.	
Зақымдалған қуат кабелін пайдаланбаңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін. Егер қуат кабелі зақымдалса, Epson қолдау көрсету қызметіне хабарласыңыз. Қуат кабелінің зақымдалуын болдырмау үшін келесі жағдайларды ескеріңіз. ☐ Қуат кабелін өзгертпеңіз. ☐ Қуат кабеліне ауыр зат қоймаңыз. ☐ Қуат кабелін бүкпеңіз, бұрамаңыз немесе күшпен тартпаңыз. ☐ Қуат кабелін қыздырғыштардың қасынан жүргізбеңіз.	
	Проблемалар пайда болғанда немесе принтерді жылжытқанда не қосымша жабдықтарды орнатқанда, толық өшіру үшін барлық қуат кабельдерін ажыратыңыз. Ток соғуы немесе өрт шығуы мүмкін.

⚠ Сақтандыру туралы ескерту

Принтерді ұзақ мерзімде пайдаланбайтын болсаңыз, қауіпсіздік мақсатында принтерді қуат көзінен ажыратыңыз.

Тұтынылатын материалдар (сия, қағаз және басқалар) және пайдаланылған сия туралы ескертпелер

Сиямен*, тазалау сұйықтығымен немесе қоқыс сиямен жұмыс істеу алдында «Қауіпсіздік деректерінің парағы» бөлімін оқыңыз. Оны Epson веб-сайтынан жүктеп алуға болады.

Жұлдызша (*) тұтынылатын материалдарды (бөлек сатылатын) көрсетеді.

⚠ Сақтандыру туралы ескерту

Қызмет көрсету кезінде қорғаныш көзілдірік, қолғап және маска сияқты қорғаныш киімді киіңіз.

Сия, қоқыс сия немесе тазалау сұйықтығы теріңізге тисе, я болмаса көздеріңізге немесе аузыңызға кірсе, келесі әрекеттерді дереу орындаңыз:

- ☐ Егер сұйықтық теріңізге жабысып қалса, оны дереу көп мөлшердегі сабынды сумен жуып тастаңыз. Егер тері тітіркенген немесе түсі өзгерген болып көрінсе, дәрігерге хабарласыңыз.
- ☐ Егер сұйықтық көзге кірсе, дереу сумен шайыңыз. Осы сақтық шаралары орындалмаса, көз қызаруына немесе қабынуы әкелуі мүмкін. Егер проблемалар кетпесе, дәрігерге қаралыңыз.
- ☐ Сұйықтық аузыңызға кірсе, дереу дәрігерге қаралыңыз.
- ☐ Егер сұйықтықты жұтып қойсаңыз, локусуды шақырмай, дереу дәрігерге қаралыңыз. Егер лоқсу жағдайы болса, сұйықтық кеңірдекке түсіп, қауіп төндіруі мүмкін.

Сия картридждерін, тазалау сұйықтығын және қоқыс сияны балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.

Тасымалдағышты қию кезінде саусақтарыңызды не қолыңызды кескішпен не басқа өткір жүздермен кесіп алмауға мұқият болыңыз.

Сия картридждерін тым қатты шайқамаңыз.

Картридждерді тым қатты шайқау сияның ағып кетуіне әкелуі мүмкін.

Қолыңызды тасымалдағыштың шетінен қайыруға болмайды.

Тасымалдағыш шеттері өткір болады және жарақаттауы мүмкін.

Қағаз материал ауыр болғандықтан, оны бір адам көтермеуі керек.

Қағаз материалы үшін 40 кг-нан ауыр көтеру құралын пайдалануды ұсынамыз.

Сия картридждерін бөлшектемеңіз.

Бөлшектенген картридждерден ағатын сия көздерге кіруі немесе теріге жабысуы мүмкін.

Басқа ескертпелер

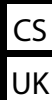
Қуат кабелі пайдаланылатын жердегі тиісті қауіпсіздік стандарттарына сәйкес болуы тиіс.



PL Środowisko pracy



RU Условия эксплуатации



CS Provozní prostředí



UK Умови експлуатації



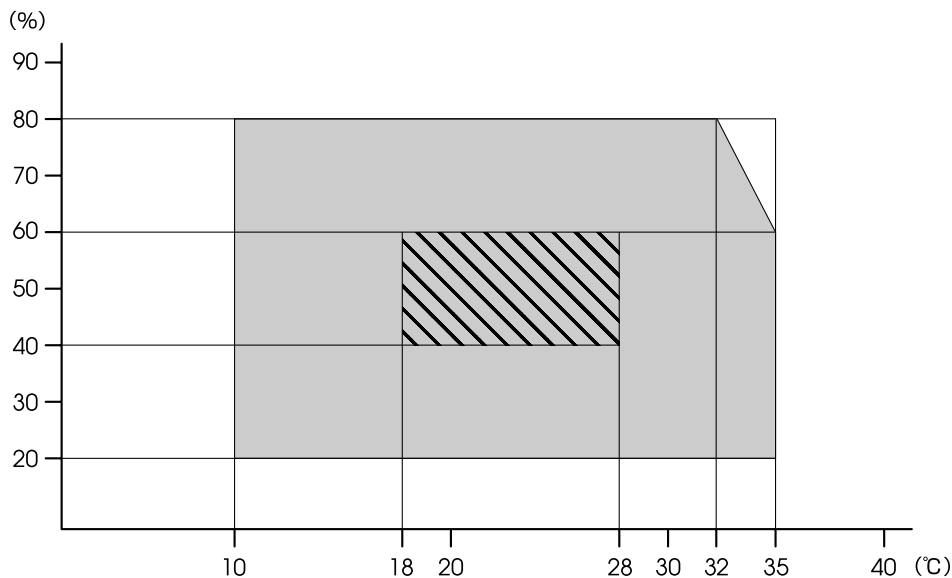
HU Működési környezet



KK Жұмыс ортасы

Zakres temperatury i wilgotności / Rozsah teploty a vlhkosti / Hőmérséklet és páratartalom /

Диапазон температур и влажности / Діапазон температури та вологості / Температура және ылғалдылық ауқымы



❑ Produkt można eksploatować wyłącznie w środowiskach, które spełniają następujące warunki:

	Temperatura	Wilgotność (bez skraplania)
Drukowanie (Zalecane)	18–28°C	40–60%
Drukowanie	10–35 °C	20–80%

Nawet jeśli powyższe warunki zostaną spełnione, drukowanie może przebiegać nieprawidłowo, ponieważ warunki otoczenia mogą być nieodpowiednie do papieru. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcjach obsługi dołączonych do papieru.

- ❑ Aby utrzymać wilgotność na wymaganym poziomie, należy trzymać drukarkę z dala od bezpośredniego światła słonecznego, źródeł ciepła i takich strumieni powietrza, jak na przykład te, które są wytwarzane przez klimatyzatory.
- ❑ Drukarka to urządzenie precyzyjne, dlatego należy ją instalować w miejscu o minimalnym zapyleniu. Nie instalować w miejscach, w których są wykonywane takie czynności, jak wycinanie tkanin czy szycie.

❑ Výrobek je třeba provozovat pouze v prostředích, která splňují následující podmínky:

	Teplota	Vlhkost (bez kondenzace)
Tiskne (Doporučeno)	18–28 °C	40–60 %
Tiskne	10–35 °C	20–80 %

I v případě splnění výše uvedených podmínek nemusí být možné tisknout správně, pokud okolní podmínky neodpovídají papíru. Podrobnější informace viz pokyny k papíru.

- ❑ Aby byly zachovány požadované úrovně vlhkosti, chraňte tiskárnu před přímým slunečním zářením a mimo dosah zdrojů tepla a vzdušných proudů, například z klimatizace.
- ❑ Tato tiskárna je přesné zařízení a musí být nainstalována na co nejméně prašném místě. Neinstalujte na místa, na kterých se provádějí činnosti jako například stříhání látek nebo šití.

❑ A készülék kizárólag az alábbi körülményeknek megfelelő környezetben működtesse:

	Hőmérséklet	Páratartalom (nem kondenzáló)
Nyomtatás (Ajánlott)	18–28 °C	40–60%
Nyomtatás	10–35 °C	20–80%

Még ha a fenti feltételeknek eleget is tesz, lehet, hogy a nyomtatás nem lesz megfelelő, ha a környezeti feltételek nem megfelelők a papír számára. Részletesebb információkért nézze meg a papírra vonatkozó utasításokat.

- ❑ A páratartalom kívánt szinten tartásához tartsa a nyomtatót közvetlen napfény hatásán kívül, hőforrásoktól és (pl. légkondicionálók által okozott) légmozgásoktól távol.
- ❑ A nyomtató egy precíziós berendezés, ezért pormentes helyre kell helyezni azt. Ne helyezze olyan helyekre, ahol pl. szövetvágást vagy varrást végeznek.

- ❑ Эксплуатация изделия должна осуществляться только в следующих условиях:

	Температура	Влажность (без образования конденсата)
 Печать (Рекомендуется)	18–28 °C	40–60%
 Печать	10–35 °C	20–80%

Даже в случае соблюдения приведенных выше условий печать может осуществляться ненадлежащим образом, если условия окружающей среды не соответствуют условиям использования бумаги. Для получения дополнительной информации см. рекомендации по использованию бумаги.

- ❑ Для поддержания влажности на желательном уровне не допускайте действия на принтер прямого солнечного излучения, источников тепла и воздушных потоков, создаваемых, например, кондиционерами.
- ❑ Принтер является прецизионным устройством и должен устанавливаться в местах с низким содержанием пыли. Не устанавливайте его в зонах, используемых для таких операций, как раскройка и пошив одежды.

- ❑ Експлуатувати продукт можна лише в середовищах, які відповідають таким умовам:

	Температура	Вологість (без створення конденсату)
 Друк (Рекомендовано)	18–28 °C	40–60%
 Друк	10–35 °C	20–80%

Навіть якщо вказані вище умови виконані, друк може відбуватися неправильно, якщо навколишні умови не підходять для паперу. Детальні відомості див. в інструкціях до паперу.

- ❑ Для підтримки вологості на бажаному рівні не допускайте дії на принтер прямого сонячного випромінювання, джерел тепла і повітряних потоків, що створюються, наприклад, кондиціонерами.
- ❑ Принтер є прецизійним приладом, його треба встановлювати в місцях з низьким вмістом пилу. Не встановлюйте його в зонах, що використовуються для таких операцій, як розкроювання і пошиття одягу.

- ❑ Өнімді келесі шарттарға сәйкес келетін орталарда ғана пайдалану керек:

	Температура	Ылғалдылық (конденсациясыз)
 Басып шығару (Ұсынылған)	18–28 °C	40–60%
 Басып шығару	10–35 °C	20–80%

Егер қоршаған орта шарттары парак үшін тиімді болмаса, тіпті жоғарыда айтылған шарттар сақталса да, дұрыс басып шығара алмайсыз. Толық ақпарат алу үшін қағаз туралы нұсқаулықтарды қараңыз.

- ❑ Ылғалдылықты қалаулы деңгейде сақтап тұру үшін, принтерді тікелей күн жарығынан қорғалған жерде және ауа салқындатқыштар шығатын ауа сияқты жылу көздері мен ауа ағындарынан алшақ ұстаңыз.
- ❑ Принтер дәлме-дәл құрылғы болып табылады және шаңның мөлшері аз жерде орнатылуы тиіс. Құрылғыны мата кесу немесе тігу секілді әрекеттер орындалатын жерлерде орнатуға тыйым салынады.



PL Dołączone akcesoria

RU Принадлежности, входящие в комплект поставки



CS Příložené příslušenství

UK Аксесуари в комплекті



HU Mellékelt tartozékok

KK Жинақтағы керек-жарақтар

Informacje na temat obsługi i inne szczegółowe informacje zawiera *Przewodnik użytkownika* (Instrukcja online).

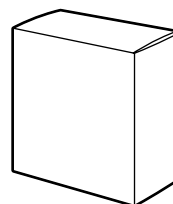
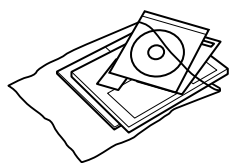
Informace o použití a další podrobnosti naleznete v *Uživatelské příručce* (Online návod).

A használatot és a részleteket illető információkat a *Használati útmutató* (Online Kezelési Útmutató) tartalmazza.

Информацию об использовании и подробные описания см. в *Руководстве пользователя* (электронное руководство).

Для отримання відомостей про використання та деталі див. *Посібник користувача* (Посібники онлайн).

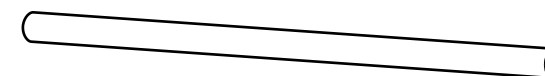
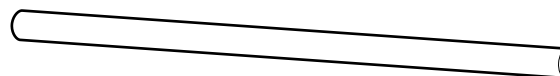
Пайдалану туралы ақпаратты және мәліметтерді *Пайдаланушы нұсқаулығы* (Онлайн нұсқаулық) құжатында қараңыз.



x16

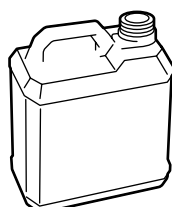
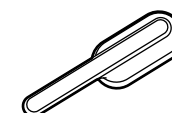


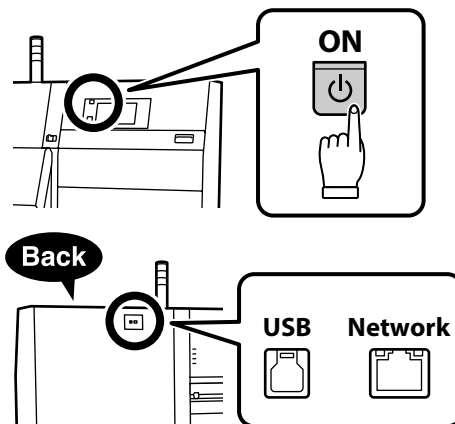
x50



x4

Back



**PL Instalacja oprogramowania****RU Установка программного обеспечения****CS Instalace softwaru****UK Встановлення програмного забезпечення****HU A szoftver telepítése****KK Бағдарламалық жасақтаманы орнату****Instalowanie niezbędnego oprogramowania****Instalace základního softwaru****A szükséges szoftver telepítése****Установка основного программного обеспечения****Встановлення основного програмного забезпечення****Маңызды бағдарламалық жасақтаманы орнату**

Przed kontynuacją przygotuj drukarkę i komputer do podłączenia, ale nie podłączaj kabli dopóki program instalacyjny nie wyświetli odpowiedniego monitu. Niezbędne oprogramowanie nie zainstaluje się, jeśli urządzenia nie zostaną podłączone zgodnie z instrukcjami ekranowymi.

Než budete pokračovať, pripravte tiskárnu a počítač pro pripojení, ale nepripojujte kable, dokud vás k tomu nevyzve instalační program. Základní software se nenainstaluje, pokud zařízení nejsou připojena podle zobrazených pokynů.

Folytatás előtt készítse elő a nyomtatót és a számítógépet csatlakoztatásra, de ne csatlakoztassa a kábeleket, amíg a telepítő arra nem utasítja. A szükséges szoftver nem kerül telepítésre, ha az eszközöket nem a képernyőn megjelenő utasításoknak megfelelően csatlakoztatja.

Прежде чем перейти к дальнейшим действиям, подготовьте принтер и компьютер к соединению, но не присоединяйте кабели, пока не отобразится соответствующий запрос программы установки. Если устройства не соединены в соответствии с отображаемыми на экране инструкциями, основное программное обеспечение не установится.

Перш ніж перейти до подальших дій, підготуйте принтер і комп'ютер до з'єднання, але не приєднуйте кабелі, поки не з'явиться відповідний запит програми встановлення. Якщо пристрої не з'єднано відповідно до вказівок на екрані, основне програмне забезпечення не буде встановлено.

Жалғастырмас бұрын принтер мен компьютерді қосылымға дайындаңыз, бірақ орнату құралы нұсқау бермегенше кабельдерді қоспаңыз. Құрылғылар экрандағы нұсқауларға сәйкес қосылмаса, маңызды бағдарламалық жасақтама орнатылмайды.



Jeśli drukarka jest podłączona do sieci, wybierz komputer, na którym chcesz zainstalować niezbędne oprogramowanie^{*1}, oraz aplikację RIP^{*2} (do przetwarzania obrazu na format grafiki rastrowej), jak pokazano z prawej strony.

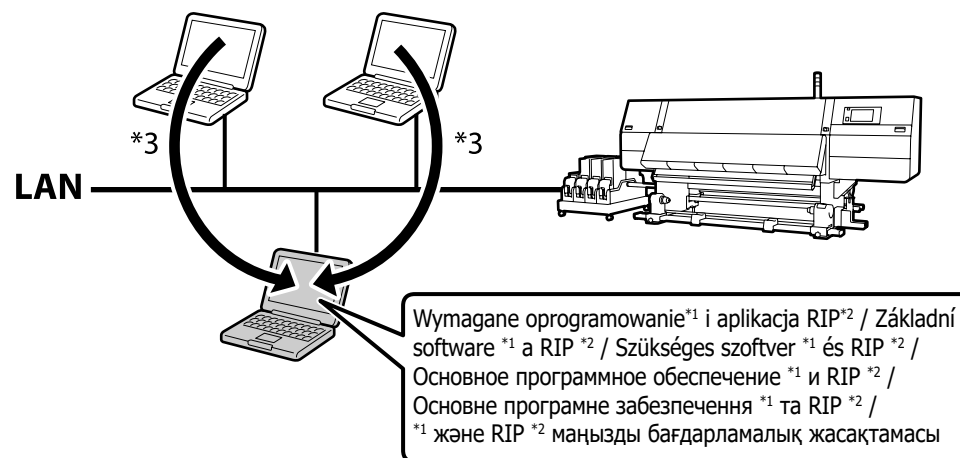
Pokud je tiskárna připojena k síti, zvolte jeden počítač, do kterého bude nainstalován základní software^{*1} a RIP^{*2} uvedené vpravo.

Ha a nyomtató csatlakozik hálózathoz, válasszon egy számítógépet, amelyre telepíteni szeretné a szükséges szoftvert^{*1} és jobbra megjelenő RIP-et^{*2}

Если принтер подключен к сети, выберите один компьютер, на который устанавливается основное программное обеспечение^{*1} и RIP^{*2}, как показано справа.

Якщо принтер підключений до мережі, оберіть один комп'ютер, на який встановлюється основне програмне забезпечення^{*1} та RIP^{*2}, як показано праворуч.

Принтер желіге қосылған болса, оң жақта көрсетілгендей^{*1} және RIP^{*2} маңызды бағдарламалық жасақтама орнатылатын бір компьютерді таңдаңыз.



*1 Składa się z następujących czterech aplikacji: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals oraz Epson Communication Driver.

*2 Należy korzystać z dostarczonej aplikacji Epson RIP (Epson Edge Print) albo innej aplikacji RIP dostępnej w sprzedaży. Aplikacja Epson Edge Print jest obsługiwana wyłącznie przez system Windows.

*3 Aplikacji Epson Edge Dashboard można używać za pośrednictwem dostępu zdalnego.

*1 Obsahuje následující čtyři aplikace: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals a Epson Communication Driver.

*2 Použijte dodaný software Epson RIP (Epson Edge Print) nebo běžně prodáváný software RIP. Software Epson Edge Print je podporován pouze v systému Windows.

*3 Epson Edge Dashboard lze používat prostřednictvím vzdáleného přístupu.

*1 A következő négy alkalmazásból áll: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals és Epson Communication Driver.

*2 Használja a tartozék Epson RIP-et (Epson Edge Print), vagy egy kiskereskedelembe elérhető RIP-et. Az Epson Edge Print csak Windows alatt támogatott.

*3 Az Epson Edge Dashboard távoli hozzáféréssel is használható.

*1 Состоит из четырех следующих приложений: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals и Epson Communication Driver.

*2 Используйте RIP (обработчик растровых изображений), поставляемый компанией Epson (Epson Edge Print), или RIP, имеющийся в продаже. Epson Edge Print поддерживается только операционной системой Windows.

*3 Приложение Epson Edge Dashboard можно использовать с удаленным доступом.

*1 Складається з чотирьох наступних програм: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals та Epson Communication Driver.

*2 Використовуйте RIP (процесор растрових зображень) Epson з комплекту постачання (Epson Edge Print) або RIP, наявний у продажу. Epson Edge Print підтримується лише в Windows.

*3 Програму Epson Edge Dashboard можна використовувати із віддаленим доступом.

*1 Төмендегі төрт қолданбадан тұрады: Epson Edge Dashboard, EPSON Software Updater, EPSON Manuals және Epson Communication Driver.

*2 Берілген Epson RIP (Epson Edge Print) немесе сатып алуға болатын RIP пайдаланыңыз. Epson Edge Print қолданбасына тек Windows жүйесінде қолдау көрсетіледі.

*3 Epson Edge Dashboard қолданбасын қашықтан кіріп пайдалануға болады.



Procedura instalacji różni się w zależności od typu używanego komputera.

Postup instalace se liší dle typu použitého počítače.

A telepítési folyamat a használt számítógép típusától függően eltérő lehet.

Процедура установки зависит от типа используемого компьютера.

Процес встановлення залежить від типу комп'ютера, що використовується.

Орнату процедури пайдаланылатын компьютер түріне байланысты өзгеріп отырады.

Windows (bez napędu optycznego)/Mac

Użyj Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>).

Windows (bez diskové jednotky)/Mac

Použijte službu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>).

Windows (nincs lemezmeghajtó)/Mac

Használja az Epson Setup Navi telepítési segédletet (<http://epson.sn/>).

Windows (Без дисководов)/Mac

Используйте Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>).

Windows (без дисководов)/Mac

Використовуйте Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>).

Windows (дискжетек жоқ)/Mac

Epson Setup Navi утилитасын пайдаланыңыз (<http://epson.sn/>).



Windows (z napędem CD/DVD)

Użyj dołączonej płyty z oprogramowaniem.

Windows (CD/DVD jednotka)

Použijte přiložený disk se softwarem.

Windows (CD/DVD meghajtó)

Használja a mellékelt lemezt.

Windows (CD/DVD-привод)

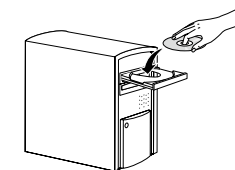
Используйте прилагаемый диск с программным обеспечением.

Windows (з дисководом CD/DVD)

Використовуйте диск з програмним забезпеченням з комплекту постачання.

Windows (CD/DVD дискісі)

Жинақтағы бағдарламалық құрал дискісін пайдаланыңыз.



[1]

Wpisz „epson.sn” oraz nazwę modelu drukarki w przeglądarce internetowej i kliknij „Q”.

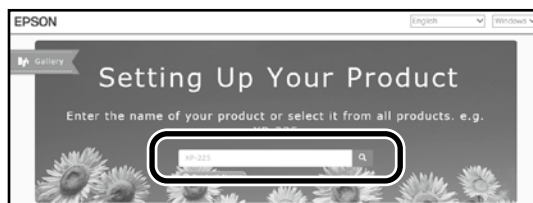
Do webového prohlížeče zadejte „epson.sn” a název modelu tiskárny a klikněte na Q.

Írja be az „epson.sn” szöveget és a nyomtató modellnevét a webböngészőbe, majd kattintson a Q-ra.

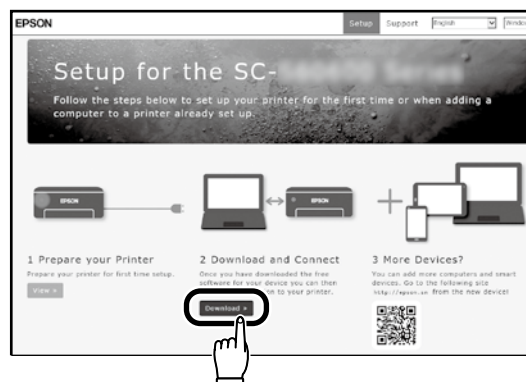
В веб-браузере введите „epson.sn”, а затем — название модели принтера и щелкните по значку Q.

У веб-браузері введіть „epson.sn”, а потім — назву моделі принтера і клацніть по піктограмі Q.

Веб-шолғышқа „epson.sn” және принтер үлгісінің атауын енгізіп, Q түймесін басыңыз.



[2]



[3]

Uruchom pobrany program do instalacji.

Spusťte stažený instalační program.

Futtassa a letöltött telepítőt.

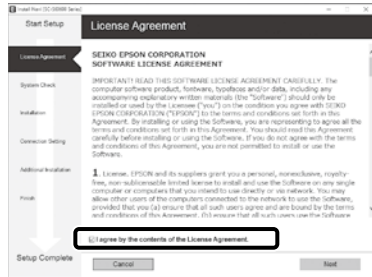
Запустите скачанную программу установки.

Запустіть завантажений інсталятор.

Жүктеп алынған орнату файлын іске қосыңыз.



[4] Windows / Mac



Dokończ instalację, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

Proveďte instalaci podle pokynů na obrazovce.

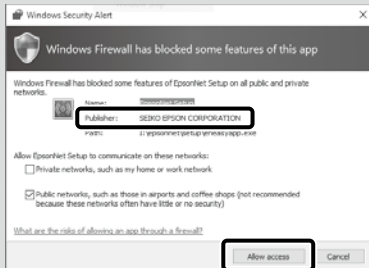
A telepítés elvégzéséhez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Для завершения установки следуйте отображаемым на экране инструкциям.

Виконайте встановлення, дотримуючись указівок на екрані.

Орнатуды аяқтау үшін экрандағы нұсқаулықты орындаңыз.

Windows



W przypadku pojawienia się tego okna dialogowego upewnij się, że wydawcą jest „SEIKO EPSON CORPORATION”, a następnie kliknij przycisk **Allow access (Zezwalaj na dostęp)**.

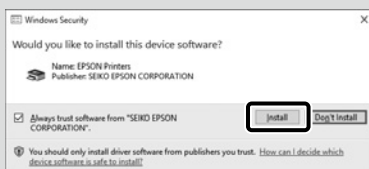
Pokud se zobrazí toto dialogové okno, zkontrolujte, zda je vydavatelem společnost „SEIKO EPSON CORPORATION” a potom klikněte na **Allow access (Povolit přístup)**.

Ha megjelenik ez a párbeszédablak, bizonyosodjon meg arról, hogy a kiadó a „SEIKO EPSON CORPORATION”, majd kattintson az **Allow access (Elérés engedélyezése)** gombra.

В случае появления данного диалогового окна убедитесь в том, что издателем является SEIKO EPSON CORPORATION, а затем нажмите **Allow access (Разрешить доступ)**.

Якщо з'явиться це діалогове вікно, переконайтеся, що автором є SEIKO EPSON CORPORATION, а потім натисніть **Allow access (Дозволити доступ)**.

Бұл хабар терезесі көрінсе, жариялаушы "SEIKO EPSON CORPORATION" екенін тексеріп, **Allow access (Қатынасқа рұқсат беру)** түймесін басыңыз.



Jeśli zostanie wyświetlone powyższe okno dialogowe, kliknij **Install (Zainstaluj)**.

Pokud se zobrazí výše uvedené dialogové okno, klikněte na tlačítko **Install (Instalovat)**.

A fenti párbeszédablak megjelenésekor kattintson az **Install (Telepítés)** gombra.

При отображении диалогового окна, показанного на рисунке, необходимо нажать кнопку **Install (Установить)**.

Якщо відображається діалогове вікно, показане на малюнку, слід натиснути кнопку **Install (Установити)**.

Егер жоғарыдағы хабар терезесі көрсетілсе, **Install (Орнату)** пәрменін басыңыз.



Podłączając kabel do drukarki, koniecznie przełożyć go przez zacisk.

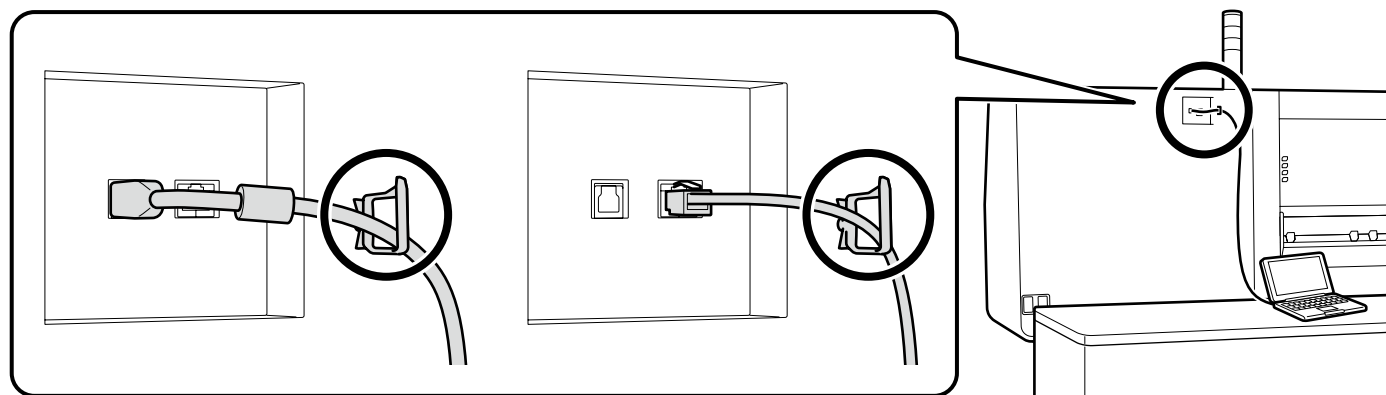
Při připojování k tiskárně nezapomeňte kabel provléknout svorkou.

Ügyeljen arra, hogy a kábelt a csíptetőn keresztül vezesse, amikor azt a nyomtatóhoz csatlakoztatja.

При подключении к принтеру пропустите кабель через зажим.

Під час підключення кабелю до принтера обов'язково проведіть його через затискач.

Принтерге жалғаған кезде кабельді қапсырма арқылы өткізуді ұмытпаңыз.



Następnie zainstaluj aplikację RIP. Instrukcje instalowania aplikacji Epson Edge Print można znaleźć w następnym temacie. Informacje o instalowaniu komercyjnej aplikacji RIP znajdują się w dołączonej do niej instrukcji.

Potom nainstalujte software RIP. Pokyny pro instalaci softwaru Epson Edge Print jsou uvedeny v dalším oddílu; informace o instalaci komerčního softwaru RIP najdete v příručce k softwaru RIP.

Ezt követően telepítse a RIP-et. Az Epson Edge Print telepítési utasításait a következő részben találja; a kiskereskedelembe kapható RIP telepítésével kapcsolatos információkért nézze meg a RIP kézikönyvét.

Затем установите RIP. Инструкции по установке Epson Edge Print можно найти в следующем разделе; для получения дополнительных сведений по установке RIP, имеющегося в продаже, см. руководство обработчика растровых изображений RIP.

Потім встановіть RIP. Указівки щодо встановлення Epson Edge Print можна знайти у наступному розділі; інформацію про встановлення RIP, наявного у продажу, див. у посібнику до RIP.

Енді RIP орнатыңыз. Epson Edge Print орнату нұсқауларын келесі бөлімнен табуға болады; сатып алуға болатын RIP орнату туралы ақпарат алу үшін, RIP нұсқаулығын қараңыз.



Instalowanie aplikacji Epson Edge Print

Instalace Epson Edge Print

Epson Edge Print telepítése

Установка Epson Edge Print

Встановлення Epson Edge Print

Epson Edge Print орнату

Zainstaluj aplikację Epson Edge Print na komputerze, na którym jest zainstalowane niezbędne oprogramowanie. Oprogramowanie wymagane do instalacji Epson Edge Print jest dostępne w Internecie. Dopilnuj, aby komputer był podłączony do Internetu, a następnie wejdź pod adres URL wydrukowany na karcie w opakowaniu Epson Edge Print.

Nainstalujte software Epson Edge Print do počítače, ke kterému je nainstalován základní software. Software potřebný k instalaci Epson Edge Print je dostupný na internetu: přesvědčte se, že je počítač připojen k internetu, a poté přejděte na webovou adresu vytištěnou na listu přiloženém do balení Epson Edge Print.

Telepítse az Epson Edge Print-et arra a számítógépre, amelyre a szükséges szoftvert telepítette. A telepítendő Epson Edge Print szoftver elérhető online; győződjön meg róla, hogy a számítógép csatlakozik az internethez, majd írja be az Epson Edge Print csomagjában található URL-címet.

Установите Epson Edge Print на компьютер, на котором установлено основное программное обеспечение. Программное обеспечение, необходимое для установки Epson Edge Print, можно скачать в Интернете; убедитесь, что компьютер подключен к Интернету, а затем откройте URL, указанный на листовке, вложенной в упаковку Epson Edge Print.

Встановіть Epson Edge Print на комп'ютер, на якому встановлене основне програмне забезпечення. Програмне забезпечення, необхідне для встановлення Epson Edge Print, доступне в Інтернеті; переконаєтесь, що комп'ютер підключено до Інтернету, а потім зайдіть на сайт за URL-адресою, що надрукована на аркуші в упаковці Epson Edge Print.

Маңызды бағдарламалық жасақтама орнатылған компьютерге Epson Edge Print орнатыңыз. Epson Edge Print орнату үшін керек бағдарламалық құрал онлайн қолжетімді; компьютер интернетке қосұлы екеніне көз жеткізіңіз, содан кейін Epson Edge Print орауышындағы парақта басылған URL мекенжайына өтіңіз.



Uruchamianie aplikacji Epson Edge Print

Pokyny pro spuštění aplikace Epson Edge Print

Az Epson Edge Print indítása

Как запустить Epson Edge Print

Як запустити Epson Edge Print

Epson Edge Print іске қосу әдісі

Aplikację Epson Edge Print można uruchomić na następujące dwa sposoby:

- ☐ Dwukrotnie kliknij ikonę skrótu na pulpicie.
- ☐ Kliknij przycisk Start systemu Windows i wybierz pozycje **Wszystkie aplikacje > Epson Software > Epson Edge Print**.

Spuštění aplikace Epson Edge Print některou z následujících dvou metod:

- ☐ Dvakrát klikněte na ikonu zástupce pracovní ploše.
- ☐ Klikněte na úvodní tlačítko Windows a vyberte možnost **Všechny aplikace > Epson Software > Epson Edge Print**.

Indítsa el az Epson Edge Print-et az alábbi két mód valamelyikével:

- ☐ Kattintson duplán az asztalon található parancsikontra.
- ☐ Kattintson a Windows Start gombjára, majd válassza a **Minden alkalmazás > Epson Software > Epson Edge Print** lehetőséget.

Запустите Epson Edge Print одним из двух способов:

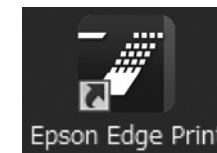
- ☐ Дважды щелкните по значку ярлыка, который размещен на рабочем столе.
- ☐ Нажмите кнопку "Пуск" (главное меню Windows) и выберите **Все приложения > Epson Software > Epson Edge Print**.

Запустіть Epson Edge Print одним із двох способів:

- ☐ Двічі клацніть по ярлику на робочому столі.
- ☐ Натисніть на кнопку "Пуск" Windows і оберіть **Усі програми > Epson Software > Epson Edge Print**.

Төмендегі екі әдістің көмегімен Epson Edge Print қолданбасын іске қосыңыз:

- ☐ Жұмыс үстіндегі таңбаша белгішесін екі рет басыңыз.
- ☐ Windows іске қосу түймесін басып, **Барлық бағдарламалар > Epson Software > Epson Edge Print** тармағын таңдаңыз.



Podczas pierwszego uruchomienia aplikacji Epson Edge Print zostanie wyświetlone okno z monitem o akceptację warunków umowy licencyjnej. Więcej informacji znajduje się w pomocy aplikacji Epson Edge Print.

Při prvním použití softwaru Epson Edge Print budete vyzváni, abyste přijali licenční smlouvu. Další informace najdete v návodě k softwaru Epson Edge Print.

Az Epson Edge Print első használatakor a program megkéri Önt a licencmegállapodás elfogadására. További információért nézze meg az Epson Edge Print Súgóját.

При первом запуске программы Epson Edge Print вам будет предложено принять лицензионное соглашение. Для получения дополнительных сведений см. справку программы Epson Edge Print.

Під час першого запуску програми Epson Edge Print вам буде запропоновано прийняти ліцензійну угоду. Додаткову інформацію див. у довідці програми Epson Edge Print.

Epson Edge Print қолданбасын алғаш рет пайдаланғанда, лицензия келісімін қабылдау сұралады. Қосымша ақпарат алу үшін, Epson Edge Print қолданбасын қараңыз.





Ustawianie hasła (tylko w sieci)

Nastavení hesla (pouze sítě)

Jelszó beállítás (csak hálózatok)

Введение пароля (только для сетей)

Встановлення пароля (тільки для роботи у мережі)

Құпиясөзді орнату (Желілер ғана)



Kontynuuj, ustawiając hasło zabezpieczające ustawienia sieciowe.
Nie wolno zapomnieć hasła administratora. Informacje na temat sposobu postępowania w przypadku zapomnienia hasła znajdują się w sekcji „Rozwiązywanie problemów” w dokumencie *Przewodnik użytkownika* (Instrukcja online).

V případě síťového připojení pokračujte nastavením hesla na ochranu síťových nastavení.
Nezapomeňte heslo správce. Pokyny jak postupovat v případě zapomenutí hesla viz „Řešení problémů” v dokumentu *Uživatelská příručka* (Online návod).

Hálózati kapcsolatháló folytassa a hálózati beállítások védelmét szolgáló jelszó beállításával.
Ne felejtse el az adminisztrátor jelszót. Ha tudni szeretné, hogy mit kell tennie, amikor elfelejté a jelszót, nézze meg a „Problémamegoldó” című részt a *Használati útmutató* (Online Kezelési Útmutató) dokumentumban.

При наличии сетевого подключения продолжайте работу посредством введения пароля для защиты сетевых настроек.
Не забывайте пароль администратора. Если вы забыли пароль, указания по действиям см. в разделе "Устранение неполадок" документа *Руководство пользователя* (Электронное руководство).

Для роботи у мережі встановіть пароль для захисту параметрів мережі.
Не забувайте пароль адміністратора. Інформацію про те, що робити, якщо ви забули пароль, див. у розділі "Вирішення проблем" документу *Посібник користувача* (Посібники онлайн).

Желі қосылымында желі параметрлерін қорғау үшін құпиясөзді орнату арқылы жұмысты жалғастырыңыз.
Әкімші құпиясөзін ұмытпаңыз. Құпиясөзді ұмытып қалғанда орындалатын әрекеттер туралы ақпарат алу үшін, *Пайдаланушы нұсқаулығы* (Онлайн нұсқаулық) ішіндегі "Ақаулықтарды шешу" бөлімін қараңыз.

[1]

Otwórz przeglądarkę internetową i wprowadź adres IP drukarki w polu adresu.

Spustte váš webový prohlížeč a zadejte adresu IP tiskárny do adresního řádku.

Nyisson meg egy web böngészőt és írja be a nyomtató IP-címét a címsávba.

Откройте веб-браузер и введите IP-адрес принтера в адресной строке.

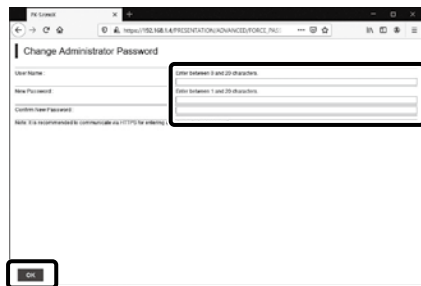
Відкрийте веб-браузер й уведіть у рядок адресу IP-адресу принтера.

Веб-шолғышыңызды ашыңыз, мекенжай жолағына принтердің IP мекенжайын енгізіңіз.





[2]



Ustaw hasło i zamknij przeglądarkę internetową.

Nastavte vaše požadované heslo a potom ukončete webový prohlížeč.

Állítsa be a kívánt jelszót és zárja be a web böngészőt.

Введіть необхідний пароль і закрийте веб-браузер.

Встановіть потрібний пароль і закрийте веб-браузер.

Қалаған құпиясөзіңізді орнатып, кейін веб-шолғышты жабыңыз.



PL Użytkowanie drukarki
RU Использование принтера



CS Používání tiskárny
UK Використання принтера



HU A nyomtató használat
KK Принтерді пайдалану

Następnie włożyć materiały eksploatacyjne i rozpocząć korzystanie z drukarki. Informacje na temat wkładania materiałów eksploatacyjnych zawiera *Przewodnik użytkownika (wyciąg)* (pdf) lub film, który można wyświetlić, skanując poniższy matrycowy kod kreskowy.

Následně naložte tisková média a začněte tiskárnu používat. Informace o zakládání tiskových médií naleznete v *Uživatelské příručce (výňatek)* (pdf) nebo na videu přístupném naskenováním následujícího Data Matrix kódu.

Ezt követően tölts be a médiát és kezdje meg a nyomtató használatát. A média betöltésével kapcsolatos információért lásd a *Használati útmutató (Kivonat)* (pdf) dokumentumot, vagy tekintse meg az alábbi mátrix vonalkód beolvasásával elérhető videót.

После этого загрузите носитель и начните эксплуатацию принтера. Информацию о загрузке носителя см. в *Руководстве пользователя (фрагмент)* (PDF) или в видеоролике, который можно посмотреть, отсканировав следующий матричный штрихкод.

Потім завантажте носії та почніть роботу з принтером. Для отримання інформації про завантаження носіїв див. *Посібник користувача (Витяг)* (PDF) або перегляньте відео, доступ до якого можна отримати, відсканувавши матричний штрих-код, наведений нижче.

Содан кейін полиграфиялық материалды жүктеп, принтерді пайдалануды бастаңыз. Полиграфиялық материалды жүктеу туралы ақпаратты алу үшін «*Пайдаланушы нұсқаулығы*» (үзінді) (PDF) құжатын қараңыз немесе келесі матрицалық штрихкодты сканерлеу арқылы қолжетімді бейнені көріңіз.





EPSON Manuals

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat obsługi i wykonywania czynności konserwacyjnych dla tej drukarki, jak również rozwiązań w przypadku najczęściej zadawanych pytań, zapoznaj się z podręcznikami online.

Możesz otworzyć podręczniki online poprzez kliknięcie ikony **Podręczniki firmy EPSON**, która została utworzona na pulpicie komputera.

Ikona **Podręczniki firmy EPSON** jest tworzona, gdy podręczniki te są instalowane za pomocą opcji „Instalacja oprogramowania” opisanej w poprzednim rozdziale.

Brak ikony „Podręczniki firmy EPSON”

Jeśli na pulpicie nie ma ikony **Podręczniki firmy EPSON**, odwiedź witrynę Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) i wykonaj poniższe czynności, aby wyświetlić podręczniki online.

1. Wpisz lub wybierz model drukarki.
2. Kliknij pozycję **Pomoc techniczna > Podręcznik online**.

Podrobnosti o používání a provádění údržby tiskárny a také odpovědi na časté dotazy najdete v online příručkách.

Online příručky můžete otevřít kliknutím na ikonu **Příručky společnosti EPSON** vytvořené na pracovní ploše počítače.

Ikona **Příručky společnosti EPSON** je vytvořena při instalování příruček podle pokynů „Instalace softwaru” v předchozí části.

Žádná ikona „Příručky společnosti EPSON”

Pokud na pracovní ploše není zobrazena žádná ikona **Příručky společnosti EPSON**, přejděte na adresu Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) a postupujte podle pokynů pro zobrazení online příruček.

1. Zadejte nebo vyberte model tiskárny.
2. Klikněte na položku **Podpora > Online příručka**.

A nyomtató karbantartásának elvégzésére vonatkozó részleteket és a gyakran ismételt kérdésekre adott válaszokat az online útmutatókban találja.

Az online útmutatókat a számítógépe asztalán találhatja **EPSON Kézikönyvek** ikonra kattintva nyithatja meg.

Az **EPSON Kézikönyvek** ikon akkor jön létre az asztalon, amikor telepíti az útmutatókat az előző részben az „A szoftver telepítése” segítségével.

Nincs „EPSON Kézikönyvek” ikon

Ha nincs **EPSON Kézikönyvek** ikon az asztalon, látogasson el az Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) oldalra és kövesse az alábbi lépéseket a kézikönyvek online megtekintéséhez.

1. Adja meg vagy válassza ki a nyomtató modelljét.
2. Kattintson a **Támogatás > Online kézikönyv** elemre.

Подробные инструкции по эксплуатации и обслуживанию принтера, а также ответы на наиболее часто задаваемые вопросы см. в интерактивных руководствах.

Интерактивное руководство можно открыть, щелкнув значок **Руководства EPSON**, созданный на рабочем столе вашего компьютера.

Значок **Руководства EPSON** создается при установке руководств, как это описано в разделе “Установка программного обеспечения” выше.

Отсутствует значок “Руководства EPSON”

Если на рабочем столе отсутствует значок **Руководства EPSON**, посетите веб-сайт Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) и просмотрите онлайн-руководства, выполнив указанные ниже действия.

1. Введите или выберите модель принтера.
2. Выберите **Поддержка > Интерактивное руководство**.

Відомості про керування та обслуговування принтера та додаткові вирішення частих запитань див. в онлайн-овому посібнику.

Щоб відкрити онлайн-ові посібники, натисніть піктограму **Посібники EPSON**, створену на робочому столі комп'ютера.

Піктограма **Посібники EPSON** створюється після встановлення посібників за допомогою процедури “Встановлення програмного забезпечення”, яку описано у попередньому розділі.

Відсутня піктограма “Посібники EPSON”

Якщо на робочому столі відсутня піктограма **Посібники EPSON**, відвідайте веб-сайт Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) і перегляньте онлайн-ові посібники, виконавши зазначені нижче дії.

1. Введіть або виберіть модель принтера.
2. Виберіть **Підтримка > Онлайн-овий посібник**.

Принтерді пайдалану және техникалық қызмет көрсетуді орындау, сондай-ақ жиі қойылатын сұрақтардың шешімдері бойынша мәліметтер алу үшін онлайн нұсқаулықтарды қараңыз.

Компьютердің жұмыс үстелінде жасалған **EPSON нұсқаулықтары** белгішесін басып, онлайн нұсқаулықтарды ашуға болады.

Алдыңғы бөлімдегі “Бағдарламалық жасақтаманы орнату” тақырыбы арқылы нұсқаулықтар орнатылғанда, **EPSON нұсқаулықтары** белгішесі жасалады.

“EPSON нұсқаулықтары” белгішесі жоқ

Жұмыс үстелінде **EPSON нұсқаулықтары** белгішесі болмаса, Epson Setup Navi (<http://epson.sn/>) мекенжайына кіріп, нұсқаулықтарды онлайн көру үшін, төмендегі қадамдарды орындаңыз.

1. Принтер үлгісін енгізіңіз немесе таңдаңыз.
2. **Қолдау > Онлайн нұсқаулық** тармағын таңдаңыз.